Au fil de La Boyer

Journal communautaire de Saint-Charles-de-Bellechasse

Volume 12, numéro 10, décembre 1998 janvier 1999

2,00 $

50e anniversaire du conseil 3194 des Chevaliers de Colomb

PAR SUZANNE BONNEAU

Le 24 octobre dernier, les Chevaliers de Colomb du Conseil 3194 ont fêté leur 50e anniversaire de fondation.

La cérémonie religieuse

Après avoir reçu leurs invités spéciaux à leur centre Colombien Robert Prévost au début de l'après-midi, ils se sont rendus à l'église pour 16 h, afin d'assister à une messe d'action de grâces, où on a souligné cet anniversaire et aussi l'implication des Chevaliers de Colomb dans l'Eglise et la société.

Etant donné que c'était la messe dominicale, le prédicateur de la retraite paroissiale qui était présent leur a même fait la politesse d'adapter son homélie à leur mouvement et à la circonstance. Ce fut très apprécié.

Les Chevaliers du 4e degré ont même ajouté au décorum de cette messe, en ayant revêtu leurs beaux costumes.

Un excellent souper

Par la suite, tous les invités se sont rendus au gymnase de l'aréna pour partager un délicieux repas. Le député d'état, M. Yvon Boutin, a remis des plaques-souvenirs aux chevaliers qui cumulaient 50 années consécutives d'adhésion au mouvement.

Bravo pour cette belle fête de fraternité!❑

(photo Suzanne Bonneau)

Les neuf chevaliers de Colomb qui fêtaient 50 ans de services à leur association ont reçu une plaque commémorative.

(photo Suzanne Bonneau)

Le grand-chevalier M. Mario Bernier reçoit une plaque du député d'état, M. Yvon Boutin, pour souligner le 50e anniversaire du conseil.

Au fil de La Boyer

8B, avenue Commerciale, C.P. 316
Saint-Charles-de-Bellechasse
Québec G0R 2T0 Tél: (418) 887-3028
Télécopieur: (418) 887-5050

Conseil d'administration:
Jacques Gourgues, président; Ls-Denis Létourneau, vice-président; Daniel Lacroix, trésorier; Nathalie Leblond, secrétaire et Lise Carrière, directrice.

Comité de production:
Jacques Gourgues, éditeur, Ls-Denis Létourneau, rédacteur en chef, Suzanne Bonneau, Martin Breton, Claire Goupil et Claudyne Lacroix.

Abonnements: Nathalie Boutin 887-6180.
Tarif des abonnements:
au Canada - 18 $ par année
à l'étranger- 20 $ par année.

Membres: Martine Carrière 887-3411.

Publicité: Claire Goupil.

Équipe de production: Madeleine Auger, Marco Bélanger, Chantale Bellavance, France Bernier, Suzanne Bonneau, Martin Breton, Maxime Carrier, Sophie Cliche, Jacqueline Duquet, Lise Duquette, Nicole Fillion, Éric Labbé, Clémence Labrie, Céline Laflamme, Manon Larochelle, Diane Leblond, Ls-Denis Létourneau, Sylvie C. Mercier, Bertrand Pelletier, Diane Rousseau, Louise Roy et Lorraine Samson.

Impression:
Imprimerie ROUSSEAU, Ange-Gardien.

Toute reproduction d'annonce ou d'information est interdite à moins d'une autorisation spéciale. Les articles publiés dans le journal La Boyer sont sous la responsabilité des auteurs, la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Tirage: 1000 copies.
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec et du Canada. ❑

AMECQ Association des médias écrits communautaires du Québec

Halloween - Haïti

PAR CLÉMENCE LABRIE

Le soir de l'Halloween, comme par les années passées, des élèves de l'école l'Étincelle se sont présentés chez vous avec des banques pour Haïti. Grâce à votre générosité, soeur Madeleine Riopel qui oeuvre en Haïti depuis plusieurs années, pourra utiliser la somme de 435,50$ pour aider ses protégés à se procurer l'essentiel.

Un gros merci à vous les jeunes pour votre beau geste et à vous tous pour votre sens du partage. Que Dieu vous comble de ses bienfaits !❑

Est-ce à vous?

PAR SUZANNE BONNEAU

On a trouvé: Au cours du mois de novembre, sur l'avenue Commerciale, un sac plein de couches, avec un peu d'argent et un trousseau de clés. Pour renseignements, veuillez communiquer avec le no. de tél.: 887-6551.❑

Horaire des Fêtes

Pour la période des fêtes, les bureaux de la mairie seront fermés du 23 décembre 1998 au 6 janvier 1999 inclusivement.

Joyeux Noël et Bonne Année !❑

Annonces classées

Il nous fait toujours plaisir de publier vos annonces classées. Pour ce faire, nous vous demandons une contribution de 2 $ pour chaque article et service.

Vous devez faire parvenir votre texte ou annonce pour le :

22 janvier

Communiquez avec Chantale Bellavance au 887-3940.❑

Bravo Daniel!

PAR JACQUES GOURGUES

Daniel est bénévole, membre, annonceur et commanditaire (Océanic), ainsi que lecteur assidu de notre journal. Son nom... Lacroix.

Daniel, au nom des autres administrateurs et des lecteurs, mille mercis pour la tâche remplie, au cours des 12 derniers mois. La responsabilité de trésorier est d'importance majeure, puisque la situation financière est vitale. Bien servi par ta formation de comptable agréé et par ta générosité de bénévole accompli, tu as su redresser cette situation. Aussi, tu es à l'origine d'économies d'impression du journal.

Je veux, en terminant, te féliciter pour la grande qualité de ton rapport de trésorier présenté lors de la réunion du 29 septembre dernier.❑

Bonne et Heureuse Année

Le Conseil municipal de Saint-Charles-de-Bellechasse ainsi que le personnel, tiennent à vous souhaiter un Joyeux Noël et vous offrent leurs meilleurs voeux pour la Nouvelle Année 1999.

Charles-Eugène Blanchet, maire, et les conseillers: MM. Jean-Marc Mercier, Bernard Breton, Martin Lapierre, Michel Labrie, Jean-Guy Ruel et Gaétan Morin.❑

Sommaire

Affaires municipales	page	3
Discours du maire	page	4
Rapel de la mun.	page	6
250e	page	9
Financement 250e	page	10
Musiciens d'ici	page	12
50e Jardin de Capri	page	16
Bienvenue Cédrick	page	18
Partage de Noël	page	19
Voeux de La Boyer	page	20
Eh! Vive le Clap	page	21
Pastorale diocésaine	page	23
Paris au XXe siècle	page	24
Bibliothèque	page	28
Internet	page	29
Les sports	page	31

Les affaires municipales

PAR JACQUES GOURGUES

En guise de préambule, je vous propose un retour sur le compte-rendu paru dans le volume no.9 de novembre 98, plus précisément au sujet du 3e paragraphe qui devrait être remplacé par ce qui suit: « Plusieurs points à l'ordre du jour de cette réunion ont été ignorés dans le présent résumé car ils avaient été traités hors de la chronique «Affaires municipales » à l'intérieur des no. 7 et no. 8 de septembre et octobre 98, de La Boyer»

Une séance ordinaire des membres du conseil municipal a été tenue, lundi le 5 octobre 98, à 20h. M. le maire était accompagné de six conseillers, du secrétaire-trésorier et directeur général de la municipalité, ainsi que de nombreux contribuables.

Les cinq points rapportés ont été extraits du procès-verbal et transcrits textuellement.

Bris des équipements Parc Dion

Considérant que certains propriétaires résidants du quartier Dion se sont présentés à la réunion du conseil pour informer ce dernier que des jeunes du secondaire viennent briser les équipements du parc sur la période du midi;

Considérant que les jeunes ne respectent pas les recommandations qui leur ont été faites par les propriétaires du quartier, à savoir de ne pas utiliser de façon abusive les équipements en place;

- Il est proposé par Michel Labrie et appuyé par Jean-Marc Mercier et résolu ce qui suit:

1.Le conseil désire aviser la Commission scolaire de la Côte-du-Sud de veiller à ce que les élèves du secondaire évitent de détériorer les équipements qui appartiennent à la municipalité.

2. Le conseil demande à la Sûreté du Québec de Bellechasse d'assurer une plus grande surveillance des parcs sur la période du midi ainsi qu'une surveillance accrue de la circulation à proximité de l'école.

Canadien National, viaduc route 279

Considérant que la firme BPR Groupe-Conseil est disposée à faire une étude préliminaire pour la réalisation d'un viaduc à l'intersection de la route 279 et de la voie ferrée du Canadien National pour un coût approximatif de 8000 $, plus les taxes;

Il est proposé par Jean-Marc Mercier appuyé par Gaétan Morin et résolu ce qui suit:

1. Le conseil appuie le bureau du député de Bellechasse-Etchemin-Montmagny-L'Islet, M. Gilbert Normand dans sa tentative de trouver des fonds pour la réalisation de l'étude proposée par BPR Groupe-Conseil.

2. Le conseil accepterait de verser un montant de 1000 $, si cela était nécessaire, pour permettre de compléter le financement de l'étude préliminaire pour la réalisation du viaduc.

Parc Dion, subvention

Il est proposé par Michel Labrie et appuyé par Jean-Guy Ruel et résolu ce qui suit:

1. Le conseil autorise le versement d'un montant de 400 $ pour rembourser les frais encourus pour l'entretien du parc Dion.

2. Le conseil prend note de la demande de subvention de 1650 $ pour l'année 99. Cette demande fera l'objet d'une étude lors de la préparation des prévisions budgétaires 99.

Au fil de La Boyer, demande de subvention 99

Le journal Au fil de la Boyer dépose une demande de subvention de 3000 $ pour l'année 1999, ce qui selon eux serait un montant juste et équitable, à la fois en regard du travail accompli par les bénévoles ainsi que par rapport aux

suite à la page 4...

ideal
Meuble Idéal Ltée
Ideal Furniture Ltd

...suite de la page 3

économies réalisées par la municipalité.

Fête du 250e anniversaire, parade

Il est proposé par Bernard Breton et appuyé par Gaétan Morinet résolu ce qui suit:

1. Le conseil approuve le tracé proposé par M. Robert Prévost, président du comité de la parade, tracé qui a également été soumis à la Sûreté du Québec pour étude.

2. Le conseil demande la collaboration de la Sûreté du Québec pour la tenue de cet événement, qui se tiendra le 11 juillet 1999, en assistant les bénévoles de la parade au moyen de quatre motos pour en faciliter le bon déroulement.

Armoiries

Il est proposé par Jean-Marc Mercier et appuyé par Martin Lapierre et résolu ce qui suit:

1. Le conseil mandate le secrétaire-trésorier pour poursuivre l'étude quant à la possibilité de la municipalité de se doter d'armoiries conformes aux règles héraldiques du Canada.❑

Filles d'Isabelle

PAR LAURENCE NADEAU

Réunion des Filles d'Isabelle mardi le 15 décembre à 20 h, au Centre Colombien.

Discours du maire

PAR LE MAIRE, CHARLES-EUGENE BLANCHET

Dans le présent rapport, nous regarderons la situation financière de la municipalité dans les grandes lignes. Pour nous conformer aux exigences de l'article 955 du Code municipal en cette matière, nous vous entretiendrons des thèmes suivants: les résultats financiers de l'année 1997 et la situation des finances municipales, la rémunération des élus 1998, les résultats financiers à prévoir pour 1998, le programme triennal d'immobilisations et les orientations budgétaires 1999.

Résulats finaciers pour 1997

Suivant le rapport du vérificateur, en 1997 nous avons eu des revenus de 1 543 038 $ et des dépenses avant les affectations de 1 364 970 $. Nous avons affecté un montant de 284 646 $, qui inclut l'utilisation des réserves, au fonds des dépenses en immobilisations pour réaliser principalement le dossier de la bibliothèque et la conduite principale d'aqueduc. L'exercice financier se termine avec un surplus d'opérations de 18 718 $.

Les réserves de la municipalité sont les suivantes: surplus accumulé pour 1996 de 369 218 $ comparativement à 278 936 $ pour 1997, surplus réservé assainissement de 47 552 $ pour 1996 comparativement à 47 552 $ pour 1997, surplus réservé loisirs et culture de 26 361 $ pour 1996 comparativement à 10 065 $ pour 1997, surplus réservé sécurité civile de 3045 $ pour 1996 comparativement 3045 $ pour 1997.

Rémunération des élus

Conformément à la Loi sur le traitement des élus municipaux, pour 1998 le traitement du maire est de 3431,88 $ et celui des conseillers de 1143,96 $. L'allocation de dépenses pour les membres du conseil est égale à la moitié de la rémunération de base. Les membres du conseil qui président un comité consultatif reçoivent une rémunération de 26,04 $ par réunion.

À la MRC de Bellechasse, le traitement des élus municipaux pour 1998 est le suivant: un montant de 80 $ par semaine est versé au préfet et ce dernier reçoit un montant de 120 $ par réunion du conseil de la MRC de Bellechasse et un montant de 60 $ par rencontre du comité administratif. Le représentant de la municipalité reçoit un montant de 80$ par rencontre du conseil de la MRC et l'allocation de dépenses pour les membres du conseil de la MRC de Bellechasse est égale à la moitié de la rémunération de base par réunion.

Résultats financiers pour 1998

Ce qui a marqué l'année 1998 se décrit comme suit, et ce, non limitativement:

Voirie

Dans le village, nous avons procédé à la réfection des rues St-Georges, St-Joseph, Boyer, ainsi qu'une partie du trottoir de l'avenue Royale et nous avons également rénové les entrées d'aqueduc par la même occasion.

Des travaux d'asphaltage et de rapiéçage ont été faits dans les rangs ainsi que l'entretien des fossés. Cette année, nous avons concentré nos efforts dans le village puisque l'an prochain aura lieu le 250e anniversaire, alors nous travaillerons dans les rangs pour ne pas nuire au bon déroulement des fêtes.

Bibliothèque Jacques-Labrie

Dans le cours du mois d'octobre 1998, le comité de la bibliothèque a inauguré la bibliothèque Jacques-Labrie qui est située dans l'école L'Étincelle. Les bénévoles de la bibliothèque ont maintenant un système informatique performant pour assurer une bonne gestion de celle-ci et améliorer les services aux usagers, en collaboration avec le Centre régional de services aux bibliothèques publiques.

Organisation policière

La SQ est maintenant installée dans

suite à la page 5...

Gilles Asselin, AVC
Agent en assurance de personne
6645, Hêtrière Est
St-Charles, (Québec)
G0R 2T0
Tél. : (418) 887-3741
Télécopieur : (418 837-8200)

Assurance-vie Desjardins-Laurentienne

. assurance-vie
. assurance-salaire
. assurances collectives
. rentes

...suite de la page 4

le couvent de St-Gervais. Ils ont commencé à appliquer certains règlements municipaux et d'autres règlements le seront à partir du début de 1999. La municipalité perçoit les amendes, par la cour municipale, que les agents de la SQ émettent. Les règlements visés sont: la circulation et le stationnement ainsi que la circulation des véhicules lourds. Les prochains seront: la paix et le bon ordre, les nuisances, l'utilisation de l'eau potable en période de restriction, les colporteurs, les commerçants itinérants et les fausses alarmes. Il est à noter que la SQ interviendra aussi dans les autres municipalités de la MRC de Bellechasse et sur les mêmes règlements.

Aqueduc

Nous avons amélioré la gestion de l'eau potable pour diminuer les risques de pénurie en période de sécheresse et pour améliorer la sécurité des systèmes d'approvisionnement. Nous pouvons vous dire que nous avons atteint notre objectif, en installant la conduite principale entre la rue Saint-Thomas et le réservoir d'eau potable, qui est de diminuer le nombre de bris d'aqueduc par année et, par la même occasion, diminuer les frais d'exploitation.

Assainissement

Nous avons commandé une étude pour connaître avec précision quels seront les travaux qui devront être réalisés pour que l'usine demeure optimale. Les modifications faites par le Groupe Premier Chef ont eu des répercussions sur le rendement de l'usine, qui sera légèrement inférieur au 100 % auquel nous étions habitués. La situation rentrera dans l'ordre dans les prochaines semaines.

Fin d'année 1998

Le budget d'opération 1998 suit son cours. Cette année, pour réaliser tous les projets, nous avons fait des affectations budgétaires, pour diminuer les montants d'emprunt à effectuer dans les immobilisations. Nous prévoyons terminer l'année avec un léger surplus d'opérations qui est dû à des dépenses un peu moins élevées que prévues, à certains revenus supplémentaires et aussi grâce à une bonne gestion des opérations courantes.

Programme triennal d'immobilisation

1998 est une année qui comprend moins d'immobilisations avec un budget de 221 906 $. Ce qui comprend principalement les travaux de finition à la bibliothèque qui n'auront pas d'impact négatif pour les contribuables puisqu'ils ont été réalisés par les revenus générés par une subvention. Les travaux au pont de la route Charles-Picard ont été subventionnés par le ministère des Transports. Nous avons un budget de 32 000 $ par année pour différents travaux et équipements nécessaires pour les besoins de la municipalité. Pour 1999, nous aurons à prévoir des travaux d'entretien au réservoir d'eau potable .

Les orientations budgétaires 1999

Nous allons vivre le premier budget après les quatre années de regroupement des municipalités. Nous prévoyons

suite à la page 6...

CLAUDE GERMAIN
pharmacien
2604b Royale St-Charles
887-3133/ 887-3315

"NOUVEAU"
Pour mieux vous servir
À partir du lundi 30 nov.
l'ouverture de
8 h 30 à 21 h
du lundi au vendredi

Horaire des fêtes
24 et 31 déc. fermeture à 17 h
25 et 1 jan. fermé
26 et 2 jan. 10 h à 13 h
27 et 3 jan. 10 h à 13 h
28 et 4 jan. 8 h 30 à 21 h
autres jours 8 h 30 à 21 h

À tous nos clients
et amis
un Joyeux Noël
et une Bonne Année!

Claire
Gaby
Sylvie
Suzanne
José
Sylvain
Marco
Mélissa
Francine
Claude

...suite de la page 5

certains changements dans le but d'apporter des améliorations. Il y aura l'abolition de la taxe spéciale qui affecte le territoire de l'ex-village de St-Charles.

Dans le cadre des transferts du gouvernement, le ministère va nous transmettre encore une facture qui sera de 74 178 $ et qui sera à inclure dans les prévisions budgétaires, sans oublier la police et la voirie. La facturation sera encore identifiée sur le compte de taxes.

Nous prévoyons faire relâche l'été prochain dans le village puisque nous avons fait les travaux de 2 ans dans une année. Nous y reviendrons en l'an 2000.

Nous regarderons les différentes possibilités qui s'offrent à nous dans le développement industriel, principalement du côté d'un motel industriel ou autres bâtiments qui permettraient aux jeunes entrepreneurs et aux nouvelles entreprises de partir en affaires. Nous avons un dossier important dans le secteur commercial auquel nous avons donné notre appui l'an dernier, et nous allons connaître le dénouement du dossier dans les prochaines semaines, selon les commissaires de la Commission de protection du territoire agricole qui ont entendu la cause.

Conclusion

Je remercie les membres du conseil pour leur collaboration, l'esprit de travail d'équipe qui se dégage à chacune des rencontres pour l'amélioration de la qualité des décisions et pour les services qu'ils ont rendus à la municipalité. Je voudrais rappeler le travail soutenu fait par le personnel de la municipalité pour prendre les bonnes décisions administratives chaque jour et pour mettre en application les décisions prises par le conseil.❑

Rappel de la municipalité

PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, DENIS LABBÉ, B. URB.

Service à la clientèle

Vous avez une demande ou une plainte à formuler, il suffit de composer le numéro de la Mairie, soit le 887-6600, aux heures d'ouverture des bureaux soit de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Une préposée enregistrera votre demande, votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. Ainsi, on pourra communiquer avec vous au besoin pour obtenir plus de détails sur le problème soulevé, afin d'y apporter le meilleur correctif. Toutefois, on ne traite pas les appels anonymes.

Fonctionnement des séances du conseil

Si vous avez un dossier qui doit faire l'objet d'une demande ou d'une décision auprès du conseil, votre dossier, avec tous les documents pertinents, doit être transmis au secrétaire-trésorier le ou avant le dernier lundi du mois pour être inscrit à l'ordre du jour, vu que l'ordre du jour est complété le dernier mardi du mois. Les sujets qui parviendront à la municipalité après le lundi seront reportés à un ordre du jour ultérieur.

Travaux publics

Signaler toute anomalie nécessitant une intervention immédiate du Service des travaux publics (aqueduc, égoût, déneigement, voirie) en téléphonant au numéro suivant: 887-6600. Une téléphoniste acheminera votre message au personnel de garde où il sera pris en charge par la boîte vocale.

Permis

Avant d'entreprendre des travaux de construction, de rénovation ou de démolition, ne pas oublier de consulter la réglementation à ce sujet et de se procurer un permis disponible à la Mairie, au 25 avenue Commerciale.

Nous vous rappelons de toujours demander vos permis de construction ou de venir discuter de vos projets concernant les agrandissements de bâtiments à l'avance, afin que vous puissiez avoir toutes les autorisations requises pour la réalisation de vos travaux à la date que vous prévoyez. Certaines demandes d'étude peuvent prendre quelques jours avant d'avoir l'autorisation car des vérifications sur le terrain ou dans la réglementation peuvent être requises avant l'émission du permis de construction.

Environnement - installation sanitaire

Les personnes qui désirent faire des modifications à leur installation d'épuration des eaux usées de leur résidence isolée ou chalet, ou installer des équipements d'épuration conformes, doivent faire une demande d'autorisation à la municipalité. Un inspecteur étudiera le dossier et leur formulera les recommandations requises et émettra un certificat de conformité (il est très important de conserver ce certificat avec vos titres de propriété car il doit les suivre). Il n'y a pas de frais pour ce service.

suite à la page 7...

MARCHÉ RICHELIEU

☛ Location de cassettes vidéo

☛ Location de laveuses à tapis et à meubles

Marché Lebon Inc.
Épicier et boucher licencié

Lundi au Samedi 8 h à 21 h
Dimanche: 10 h à 13 h

2836, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse

887-6452

...suite de la page 6

Abris temporaires pour automobiles

Les abris temporaires pour automobiles s'installent à compter du 15 octobre et se démontent au plus tard le 30 avril. Ces abris seront fabriqués en toile, en nylon ou en contre-plaqué peint ou teint. Les autres matériaux tels que le polyéthylène sont prohibés. S'assurer que l'abri n'empêche pas l'accès à la borne-fontaine située près de l'entrée et respecte les normes d'implantation en vigueur dans la municipalité. Au besoin, s'informer à municipalité au 887-6600.

Licence pour les chiens et les chats

Le propriétaire d'un chien gardé dans la municipalité depuis plus de deux semaines ainsi que le propriétaire d'un chat situé dans le périmètre urbain doit obligatoirement se procurer une licence. L'animal la portera au cou en tout temps. Renouvelable annuellement, elle est valide du 1er janvier au 31 décembre de l'année de son émission. Le coût de la licence est fixé à 10 $. On peut se procurer ladite licence à la Mairie, au 25, avenue Commerciale, numéro de téléphone: 887-6600. Dès que vous constatez que vous avez perdu un animal, nous vous demandons d'aviser la municipalité au 887-6600.

Nous vous avisons que si un animal errant est trouvé et mis en fourrière, des frais minimaux de 50 $ seront chargés au propriétaire de l'animal. Si l'animal n'est pas réclamé dans les 48 heures, il sera mis en vente.

Avertisseur de fumée

L'installation d'au moins un avertisseur de fumée dans chacun des logements est fortement recommandé. Vérifier son fonctionnement mensuellement afin de conserver à ce fidèle gardien toute son efficacité.

Ramonage des cheminées

Par mesure minimale de sécurité, il est recommandé de faire ramoner sa cheminée deux fois par année.

Poêle à bois

L'installation de votre poêle à bois et de votre cheminée respecte-t-elle les normes de sécurité réglementaires ? Vérifiez auprès de votre assureur.

Feux à ciel ouvert

Tous feux à ciel ouvert, incluant les feux d'herbes et de broussailles, s'avèrent fort dangereux et sont interdits dans le périmètre urbain (village) sous peine d'amende. Dans le périmètre rural (agricole), des autorisations du Service de prévention des incendies sont requises (coût du permis 5 $).

Burinage

Un bon moyen de se protéger contre les voleurs consiste à marquer ses biens à l'aide d'un burin.

Récupération de vêtements neufs ou usagés

Un conteneur métallique bleu est installé en permanence près des deux conteneurs à papier et à carton entre la mairie et le garage municipal et est identifié «Point de réception - Dépôt vestimentaire» Centre d'entraide Bellechasse.

Récupération du verre

Vous avez à votre disposition des dépôts pour la récupération du verre (bouteilles et pots de verre). Les lieux de dépôts sont situés aux endroits suivants: à proximité du bureau municipal situé au 25, avenue Commerciale, au marché Le Bon inc. situé au 2836, avenue Royale et à l'épicerie A.M. Roy située au 2721, avenue Royale.

Récupération du métal

La récupération du métal se fait plusieurs mois par année (sauf l'hiver). Un conteneur est identifié à cet effet au garage municipal, 27 avenue commerciale.

Récupération de la peinture

Le lieu de dépôt pour la récupération de la peinture est à la Quincaillerie Unicoop au 28, rue de la Gare.

Collecte sélective des matières recyclables

Vous avez des bacs bleus pour effectuer la récupération du papier et du carton, du métal (boîtes de conserve, canettes, papiers d'aluminium, fer) et du plastique. Mettez votre bac la veille en bordure de la rue, face au chemin (les roues vers l'arrière) à un maximum de 6 pieds de l'asphalte.

Monstres ménagers

La récupération des monstres

suite à la page 8...

Créations Coiffure enr.
Parce que vous aimez la beauté...
2777, avenue Royale Saint-Charles-de-Bellechasse
887-6691

PROMUTUEL BELLECHASSE
ASSURANCE
-vie
-habitation
-automobile
-commerciale
-agricole
et autres
Stéphane Millaire tél. : 887-6372 téléc. : 887-7086
14, avenue Saint-Georges, Saint-Charles
Siège social 35, rue Leclerc St-Gervais (418) 887-6511

...suite de la page 7

ménagers se fait plusieurs mois par année (sauf l'hiver): vous venez vous-même déposer vos objets dans les conteneurs clairement identifiés à cet effet au garage municipal, 27 avenue commerciale. Ne déposez pas de débris de construction ou de rénovation qui, eux, doivent aller au site à Saint-Gervais, au 2e rang Est.

Cueillette du gazon et des feuilles

Les résidents situés dans le périmètre urbain peuvent profiter de la cueillette du gazon au printemps et à l'été, des feuilles mortes à l'automne; une autre façon écologique de se départir du gazon coupé, des feuilles mortes et des résidus du jardin. Il faut se rappeler cependant qu'il est tout aussi écologique de laisser sur place le gazon coupé avec une lame à déchiqueter ou de réserver ces résidus pour en faire du compost.

Compostage des déchets domestiques

Recycler ses déchets domestiques en fabriquant du compost s'avère un geste écologique simple et concret, à la portée de tous. Pour plus de renseignements, adressez-vous à la MRC de Bellechasse au 883-3347.

Ordures ménagères

Mettez votre bac vert la veille en bordure de la rue, face au chemin (les roues vers l'arrière) à un maximum de 6 pieds de l'asphalte. Ne pas déposer de cendres chaudes et le poids ne doit pas excéder 100 kg ou 250 livres.

Nuisances et salubrité des immeubles

En vertu du règlement régissant les nuisances, il est défendu par le propriétaire, le locataire ou l'occupant d'un lot vacant ou en partie construit ou d'un bien, de laisser ou permettre que soit laissés des déchets, de la ferraille, des papiers, des ordures ménagères, des cadavres d'animaux, des carcasses, des parties ou débris de véhicules de tous genres, des appareils mécaniques hors d'état de fonctionnement, des véhicules automobiles fabriqués depuis plus de sept ans, non immatriculés pour l'année courante et hors d'état de fonctionnement, et ce, sous peine d'amende.

Il est également interdit de jeter des débris, déchets, détritus de toute nature, des huiles, du purin, des polluants liquides que ce soit à quelque endroit de la municipalité, dans ou autour d'un cours d'eau, et ce, sous peine d'amende.

Consommation de l'eau potable

Chez nous comme ailleurs, les réserves d'eau potable ne sont pas inépuisables. Il appartient à chaque citoyen d'éviter le gaspillage de l'eau en adoptant de bonnes habitudes. Suivez les directives qui régissent l'utilisation de l'eau potable pour l'arrosage des pelouses et des jardins: Chiffres pairs: les lundi, mardi et dimanche de 19 h à 23 h. Chiffres impairs: les mardi, jeudi et dimanche de 19 h à 23 h.

Lors de l'arrosage, l'eau ne doit pas ruisseler dans les rues.

Déneigement

Vous appréciez des rues bien déblayées, nous aussi. Lors des chutes de neige, la municipalité déploie tous les efforts possibles afin de procéder rapidement au déblaiement des rues. Vous pouvez nous aider en ne poussant pas de neige dans la rue lorsque vous dégagez votre entrée et en ne stationnant pas votre auto dans la rue. Merci de votre collaboration.

Réseaux d'éclairage public

Aidez-nous à vous éclairer! Si vous remarquez une défectuosité au réseau d'éclairage public, bien vouloir le signaler au 887-6600. Vous devrez alors indiquer le numéro civique à proximité du lampadaire.

Parcs publics municipaux

Les adeptes de la bicyclette, du motocross ou autres véhicules motorisés doivent se rappeler qu'ils ne peuvent circuler dans les parcs publics municipaux. Il n'est pas permis non plus d'y consommer des boissons alcooliques ou de s'y trouver après 23 h.❑

Invitation

MICHÈLE MERCIER

optométriste est heureuse d'annoncer qu'elle pratique à son cabinet privé de Saint-Henri

Horaire

Lundi de 9 h à 17 h
Mardi et jeudi de 9 h à 20 h
Vendredi de 9 h à 16 h
Samedi de 9 h à 12 h

OPTOMÉTRIE
MICHÈLE MERCIER

Les services professionnels complets d'examen de la vue, de lunetterie et de lentilles cornéennes sont donc offerts au

144, route Campagna (route 277)
St-Henri de Lévis

418-882-OEIL (6345)

BAG

Bellerive
Assurances Générales inc.
Cabinet multidisciplinaire

Automobile
Résidentielle
Commerciale
Agricole
Vie
REER
Salaire
Collective
Placement
Voyage

René Dion
Courtier en assurance de dommages

(418) 835-3656 (418) 835-9641
8020, Boul. de la Rive-Sud, Lévis (Québec) G6V 6Y2

Talent d'hier à aujourd'hui

PAR CÉLINE LAFLAMME

Suite à une réunion où les membres du comité ont échangé les différentes informations concernant les objets que les gens ont chez eux, le comité a décidé de procéder par thèmes, en créant, pour l'exposition, des mises en scène:

La petite école
La maison / la cuisine / le salon
La chambre d'enfant
Le 200e de Saint-Charles : photos, costumes, etc
L'artisan dans son atelier
Famille souche
La religion chez soi
Les métiers d'art
La fête de Noël
La musique
Les grandes soirées : bijoux, vêtements, carrosse, etc
Le mariage / le baptême
Le garage: voiture (photos), plaques d'immatriculation, etc
L'agriculture

Tableaux, livres, sculptures, travaux de broderie, outils, meubles, photos, bijoux, etc. Si vous avez des oeuvres ou objets qui se prêteraient bien à un ou l'autre des thèmes proposés, n'hésitez pas à communiquer avec un des membres du comité. Nous sommes aussi toujours ouverts à ajouter d'autres thèmes. Nous récupérerons vos oeuvres et objets en juin 1999 et si nécessaire, nous pourrons aussi aller chercher l'oeuvre chez vous.

Au sujet de l'oeuvre ou de l'objet, nous aurons besoin de quelques explications sur la provenance, la date de sa fabrication et un bref historique, si possible. Des cartons explicatifs seront alors apposés près de chaque objet lors de l'événement et des guides costumés animeront l'exposition en commentant l'histoire créatrice de Saint-Charles.

Nous recherchons aussi des oeuvres récentes d'artistes et d'artisans vivant à Saint-Charles ou originaire de l'endroit. Un maximum de trois oeuvres est demandé. De plus, nous organiserons, en juin prochain, une journée peinture en plein air avec pique-nique. Ces tableaux serviront lors de l'exposition du 250e: talents d'hier et d'aujourd'hui qui se tiendra au gymnase de l'aréna et au centre éducatif du 1er au 11 juillet 1999.

Nous vous remercions de votre collaboration. Pour plus d'informations, veuillez contacter Ginette Carrier-Côté au 887-6944, Lucie Lacroix au 887-3526 ou Céline Laflamme au 887-6520.❑

Parade du 250e

PAR LE COMITÉ DE LA PARADE

Un comité de 23 personnes a été formé depuis juin dernier. Le plan du parcours a été établi comme suit : départ du coin de la rue Saint-Thomas et de l'avenue Royale, avenue Royale, rue Desmeules, avenue Dion, rue Côté, avenue Solange, rue Marie-Claude, rue de la Gare, avenue Saint-Georges, rue Nadeau et avenue Commerciale.

Quatre grands principes sont établis par le comité: Nous n'accepterons aucune publicité extérieure. Nous mettons les gens et les objets de Saint-Charles en priorité. Si nous manquons d'objets, nous irons voir dans d'autres paroisses. Tout ce qui paradera dans nos rues aura été préalablement approuvé par le comité de la parade. La parade devra suivre le plus fidèlement possible l'histoire de Saint-Charles. Les vieux chars et les vieux tracteurs seront aussi en ordre d'année.

Nous sommes présentement à structurer la parade et établir l'ordre de priorité des chars allégoriques. Invitation spéciale à tous les propriétaitres de commerce de Saint-Charles désirant participer à cette parade soit en construisant un char, soit en fournissant des équipements ou toute autre suggestion.

Dans le prochain numéro nous ferons appel à la population pour certains articles servant de décor pour les chars et des figurants.

Pour plus d'information, vous pouvez contacter Robert Prévost au 887-6825 ou Nathalie Boutin au 887-6180.❑

Un simple oubli

PAR CLAUDYNE LACROIX

Lors de la parution du journal de la Boyer du mois de septembre 98, le comité organisateur des fêtes du 250e nous soulignait l'installation de deux affiches, aux entrées du village, annonçant les fêtes de l'an prochain.

Mais je voudrais souligner l'implication des Gestions Dubé et Roy à la promotion des fêtes du 250e. M. Roy et Mme Dubé ont fait lettrer leur camion avec le logo des fêtes. Ce qui fait que la promotion des fêtes se fait à une échelle assez vaste, vu le territoire parcouru avec leur camion.❑

Comité de financement du 250e

PAR DONALD LABBÉ

Tournoi de golf Richelieu

Nous aimerions faire un retour en arrière et vous parler du souper et du tournoi de golf du Club Richelieu qui se sont tenus le 5 septembre dernier.

Dans un premier temps, le comité organisateur du tournoi de golf a eu le plaisir de verser les profits de cette journée au comité de financement des Fêtes du 250e. Ceci représente la somme de 2172,40 $. Par la même occasion, nous aimerions les remercier pour leur générosité envers les Fêtes du 250e. De plus, nous remercions tous nos bénévoles au nombre de 40 et qui étaient âgés de 14 ans et plus, qui ont bien voulu accepter avec empressement de nous aider durant cette journée, que ce soit sur le terrain de golf ou pour le souper servi en soirée. Avec l'aide précieuse de nos bénévoles, ceci nous a permis d'aller chercher le maximum de profit pour cette activité.

Soirée du 7 novembre 98

Le samedi 7 novembre dernier, au Jardin de Capri, avait lieu une soirée que plusieurs personnes attendaient avec impatience. Eh bien oui, nous avons voulu vous faire revivre une époque qui a marqué St-Charles avec ses soirées dansantes au Jardin de Capri! C'était une soirée comme il ne s'en était pas vu depuis longtemps. C'est-à-dire la danse moderne et canadienne,et ce au son de la musique de l'orchestre « Vizion » et de nos talentueux musiciens de St-Charles dont M. Yvon Bissonnette au violon, André Roy à l'accordéon, Cécile Nolin au clavier, Victor Bissonnette à la guitare, Jacques Grenier à la batterie et Patrice Leblond à la basse, qui ont accepté de jouer de la musique bénévolement.

Durant la soirée, une personne bien connue de St-Charles et ayant animé à maintes reprises les soirées dansantes est venue s'exécuter sur la scène pour «caller» une danse canadienne. Qui d'autre ne peut faire cela que René Carrière. Après la danse canadienne, un jeune violoniste talentueux M. François Dumas (petit-fils de M. Léo Bernier), accompagné de son père Martin Dumas au clavier, ont su nous montrer leur savoir-faire. Nous aimerions les féliciter et les remercier d'avoir participé à cette magnifique soirée.

Pendant la soirée, nous avons souligné les 50 ans d'existence du Jardin de Capri et ce, en présence de la fondatrice Madame Monique Frenette (épouse de feu Eugène Frenette), accompagnée de sa famille. Sa petite-fille Emmanuelle, nous a fait lecture de l'histoire du Jardin de Capri depuis sa fondation. Que de souvenirs on a pu se remémorer durant cette soirée qui sera sans aucun doute inoubliable pour

suite à la page 11...

Certificats de dépôts
vs
Obligations

	Certificats de dépôt	Obligations
Garantie	60 000 $	illimitée
Terme	0 à 5 ans	0 à 10 ans
intérêts	Annuels	2 fois par année
Encaissables	Échéance	En tout temps

Écart : environ 1/2 % de plus
Pourquoi se contenter d'une ristourne de 5 % à 10 % quand on peut en avoir 100 %...
René Asselin anciennement de St-Charles
622-2440 ou 837-7528
Membre
MCA
MCA Valeurs mobilières inc. Fonds canadien de protection des épargnants

CENTRE MASSOTHÉRAPIE
LINE TALBOT
- Massage détente
- Douleurs musculaires

Nous avons pour Noël des certificats cadeaux
3171 rang Nord Est 887-3524

...suite de la page 1

plusieurqui y ont participé.

Cette soirée fût couronnée de succès avec la participation de 330 personnes, ce qui a généré des profits de l'ordre de 1450 $. Un gros merci à tous nos musiciens bénévoles de St-Charles, à René Carrière pour sa belle performance, ainsi qu'à vous tous, gens de St-Charles et de l'extérieur, qui avez contribué et assisté à cette soirée.

Loto 250e

À 22 h, nous avons procédé au tirage des billets gagnants suite à la campagne de souscription. En tout, nous avons vendu 396 billets et reçu des dons de 421 $ pour un grand total de 40 021 $. Le comité de financement vous remercie de ce geste qui nous démontre votre sentiment d'appartenance aux Fêtes du 250e. Le tirage s'est effectué sous la supervision de Mme Délisca B.Breton de la Banque Nationale et de Donald Labbé du comité de financement des Fêtes du 250e. Nous aimerions vous dévoiler la liste de nos 13 gagnants:

1er prix: Ameublement d'une valeur de 6000 $ chez Ameublement Tanguay.
José Duquette, 3 rue des Érables, St-Charles.

2e prix: Bon d'achat d'une valeur de 3500 $ chez Georges Laflamme inc.
Martin Dutil, 8, avenue St-Georges, St-Charles.

3e prix: Cyclomoteur Yamaha cw 50 d'une valeur de 2500 $ chez G.L. Sport inc.
Pierre Lefebvre, 5204, rang Sud-Est, St-Charles.

4e prix: Tracteur à pelouse d'une valeur de 2000 $ chez Roy Mini-moteur enr.
Jacqueline et Paul-Aimé Roy, 1, avenue St-Georges, St-Charles.

5e prix: Système informatique d'une valeur de 1500 $ chez Info Maniac ou 1500 $ en argent.
Stéphane Millaire, 14 rue St-Georges, St-Charles.

6e prix: Bon d'achat en décoration d'une valeur de 1 000 $ chez Édouard Nadeau ou 1000 $ en argent.
Michel Oakes, 16, rue Marie-Aline, St-Charles.

7e prix: Chasse-neige d'une valeur de 1000 $ chez Unicoop.
Serge Roy, 9152 route 279, St-Charles.

8e prix: Caméra vidéo d'une valeur de 1000 $ chez Aventure Électronique ou 1000 $ en argent.
Clément Guimont, 15 Place Vincent, St-Charles.

9e prix: Forfait détente d'une valeur de 300 $ chez Hôtel L'Oiselière.
Danielle Carrier, 11 avenue Sophie, St-Charles.

10e prix: Forfait détente d'une valeur de 300 $ chez Hôtel L'Oiselière.
Yolande et Dominique Ruel, 4147 rang Sud-Est, St-Charles.

11e prix: Forfait détente d'une valeur de 300 $ chez Hôtel L'Oiselière.
René Gosselin, 20 rue Concorde, Delson, Québec

12e prix: Forfait détente d'une valeur de 300 $ chez Hôtel L'Oiselière.
Pierre Gourgues, 14 avenue Lapierre, St-Charles.

13e prix: Forfait détente d'une valeur de 300 $ chez Hôtel L'Oiselière.
Roland Royer, 12, rue St-Alfred, St-Charles.❑

Ateliers de chapeaux

PAR YOLANDE RUEL, COMITÉ DES COSTUMES

Vous avez des vieux chapeaux, vous pouvez les transformer pour accompagner votre costume lors des fêtes du 250e.

Le comité des costumes vous offre la possibilité de suivre un cours de chapellerie. Le cours a une durée de 25 h, au coût de 50 $ plus le matériel, il se donnerait fin février, début mars. Il nous faut 10 à 12 personnes pour que cette activité ait lieu.

Informations: Patricia Ruel, tél: 887-6005 ou Sonia Ruel, 887-6845.

Donc, récupérons des vieux chapeaux (paille, feutre) auprès de parents et amis.❑

Nez Rouge est là pour vous

(photo Suzanne Bonneau)

Les gagnants du 1er prix de la Loto 250e sont: Mme José Duquette, M. Richard Rémillard, M. Donald Labbé (réprésentant du comité), Mme Yolande Aubé, M. Maurice Rémillard, Mme Diane Rémillard et M. Mario Roy.

CLINIQUE DENTAIRE
ANDRÉE PELLETIER
Dr Andrée Pelletier d.m.d.
Chirurgien- Dentiste
216, rue Principale
Saint-Gervais (Québec)
C.P. 237 G0R 3C0
Bur.: (418) 887-3339
Rés.: (418) 642-2503
HEURES D'OUVERTURE
lun - mar, de 13h00 à 21h00
jeu - ven, de 09h00 à 17h00

Musiciens d'ici

PAR ROGER PATRY

Saint-Charles peut-elle s'enorgueillir d'avoir eu dans ses rangs de bons musiciens? Je crois que oui! Comme bien des paroisses, elle a eu sa part de gens aux talents musicaux évidents, talents qui ont permis à ces hommes, à ces femmes, de faire montre de leur savoir-faire.

Très tôt dans l'histoire de notre patelin, les artistes ont apporté quelques notes de fraîcheur dans les moments les plus pathétiques de leur existence. Nos ancêtres ont connu de ces familles, familles maniant admirablement bien les instruments musicaux. Les maisons avaient presque toutes leurs musiciens. Très tôt, les jeunes apprenaient à jouer sur l'instrument qu'ils affectionnaient le plus, soit le violon, l'accordéon quand ce n'était pas l'harmonica. Le piano était l'instrument de la gent féminine.

Au début du 20e siècle , la panoplie des instruments musicaux n'était pas des plus diversifiées. Les seuls instruments dont pouvaient disposer les artistes en herbe étaient le piano, l'accordéon, le violon, quand ce n'était pas la musique à bouche, le gazou ou la bombarde. Les batteries étaient plutôt rares, les gens se contentaient de taper du pied ou de jouer de la cuillère pour donner le «beat».

Il y avait la musique d'église. Peu de personnes avaient l'autorisation ou les connaissances pour jouer de l'orgue surtout dans le temple paroissial. Quelques privilégiés ont fait courir leurs doigts sur l'ivoire des notes, surtout les femmes, d'Alice Nadeau au début du siècle, à Yvonne Carrière qui a joué durant plus de 40 ans. Quelques hommes ont joué de cet instrument, notamment les Chabot, les Lemieux, pour finalement voir Patrice Leblond évoluer en 1998. Quelques demeures possédaient un harmonium ou un piano mécanique.

La musique populaire était surtout appréciée lors de noces ou de fêtes familiales.Les salles que nous connaissons aujourd'hui n'existaient pas. Les veillées avaient lieu dans les maisons. Les seules danses, si l'on peut dire, permises, étaient les danses carrées. Danser avec une femme, ou vice-versa, pouvait être mal vu par les autorités qui voyaient dans ce divertissement une cause de péché. Les danses si populaires aujourd'hui (en lignes) étaient l'apanage des adolescents.

Lors des veillées de noces ou de rencontres fraternelles, des musiciens étaient réquisionnés, question d'égayer la fête. Au début de la décennie 40, nous pouvions voir les frères Lemelin, en l'occurence Rolland, René, Freddy et Lionel, sortir leurs violons, leurs accordéons et se rendre jouer chez des amis. Leur musique entraînante invitait les gens à la fête, à la danse et à la gigue.

Lionel demeura un certain temps à Saint-Pierre de Montmagny. Là-bas, il fit

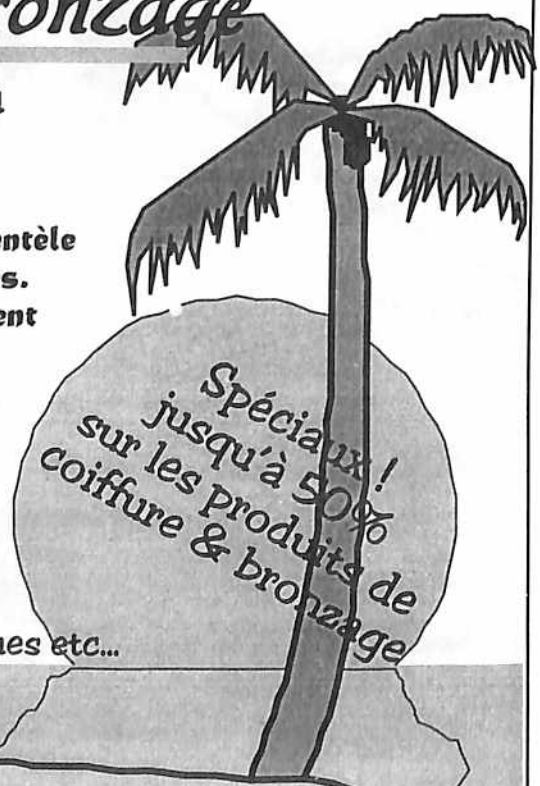
suite à la page 14...

Coiffure Beauté Plus... Bronzage

N.B. En décembre le salon sera ouvert du mardi au vendredi de 9 h à 21 h et le samedi de 8 h à 17 h

"1998 se termine et je désire remercier ma distinguée clientèle qui a su m'encourager au cours des 5 dernières années. Mais, le 31 décembre, mon salon fermera définitivement ses portes."

Mais, dès février je vous invite à venir me rencontrer au tout nouveau centre de santé de l'Hôtel l'Oiselière à Montmagny. Moi, ainsi que mon équipe de Thérapeutes vous attendrons afin de vous faire passer un séjour inoubliable dans un décor enchanteur pour y recevoir des soins tels : Massothérapie, bains aux huiles essentielles, aux algues; soins du corps, des mains, des pieds; enveloppements aux algues etc...

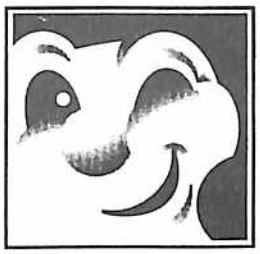


Marielle Poulin

4771, rang Sud-Est
Saint-Charles-de-Bellechasse

887-6204

La Bougie



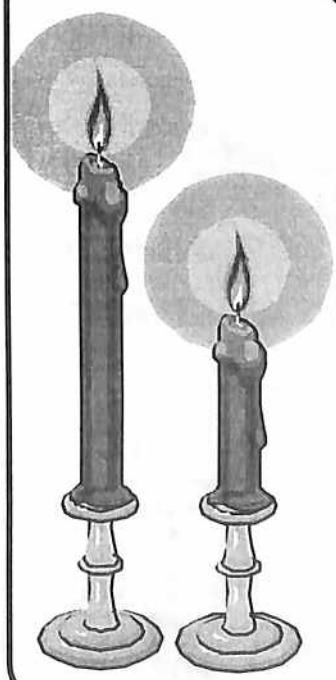
Carnaval de Québec

Kellogg's

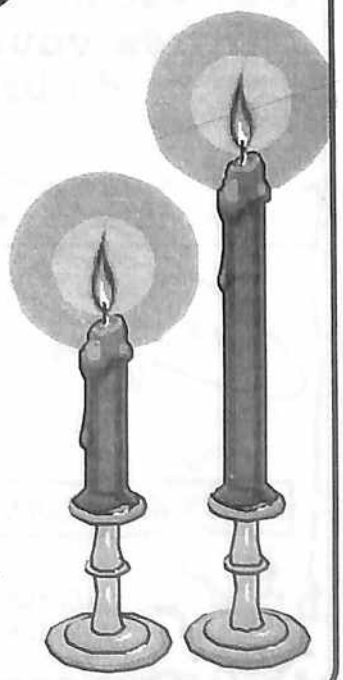
vous sera offerte

par

Au fil de La Boyer



Soyez généreux le 30 janvier



...suite de la page 12

partie d'un groupe de musiciens qui se produisait dans les alentours. Cet ensemble devait évoluer durant quelques années, égayant les soirées de leur musique enlevante. Eugène Gagné n'avait pas son pareil pour jouer l'accordéon. Ceux qui l'accompagnaient, Armand et J. Blais, s'unissaient à Lionel au violon et à Claude Talbot, à la guitare.

L'orchestre Pat Métivier

Revenu à Saint-Charles, Lionel joua parfois avec Viateur Ouellet et Paul Robin, joueurs de violon. Un autre de nos concitoyens, Paul-Yvon Lacroix, joueur de violon, accompagnait son frère André, guitariste, lors de l'ouverture de la salle de la plage de Saint-Michel. Paul-Yvon n'avait pas son pareil pour jouer la pièce «l'oiseau moqueur».

Presque toutes les familles avaient leurs musiciens. Certaines d'entre elles voyaient la plupart de leurs membres s'adonner à quelques instruments. La famille Alfred Picard est l'une d'entre elles. C'était une famille de joueurs d'accordéon. Quand il y avait réunion de famille, il n'était pas rare de voir Paul-Aimé, Henri, René, Gérard, Georges-Aimé et Léonard s'exécuter sur leurs instruments, accompagnés de leur mère et des jumeaux à la musique à bouche . Les filles, Monique et Madeleine s'installaient au piano et suivaient le rythme des musiciens heureux de participer à la sauterie.

Une autre famille devait produire des joueurs hors pair. C'étaient les frères Aubé, excellant au violon, musique toujours aussi enlevante dans l'exécution de ces musiciens. Délaissant parfois leurs instruments de musique, ils s'élançaient sur la piste pour danser une gigue, suivis des frères Lemelin qui ne cédaient pas leur place dans l'exécution de cette danse. Les joueurs de musique à bouche n'étaient pas rares.

Il y eut la famille Dutil qui jouait admirablement bien le violon. Fernando était l'as de la famille.

Un des voisins de cette famille, Léo Leblanc, excellait au jeu de l'accordéon. Il arrivait souvent qu'Émile Pelchat l'accompagne dans l'exécution de ses pièces. Il n'avait pas son pareil pour jouer les «reels». Raymond Pelchat et Aimé Boucher rivalisaient à l'accordéon, surtout la Messervier quand ce n'était pas la Louisiane, renommée pour la qualité de ses sons.

Il ne faut pas cependant délaisser les femmes qui ont su faire valoir leur talent lors de ces veillées. D'aucunes pouvaient jouer toute une soirée sans se fatiguer. Mme Louis-Philippe Prévost (Couture) n'avait pas son pareil pour jouer du violon. Quelques-unes d'entre elles étaient passées maître à l'accordéon,

suite à la page 15...

BRONZAGE DANY
887-3385
Le temps des fêtes arrive !
Des vacances dans le sud ?
Offrez-vous des séances de bronzage.
Pour Décembre et Janvier
10 séances 29,99 $ (tx incluse)
LUNDI AU VEND. 7H À 22H
16, rue Marie-Aline (Dév. Dion)
Saint-Charles-de-Bellechasse

Yvon Lamontagne

TRAVAUX D'EXCAVATION
Aussi
Camion transport en vrac: terre, sable, gravier, etc...
887-3082

...suite de la page 14

notamment, Mme Arsène Gonthier qui accompagnait son fils, Paulo, violoniste lors de veillées de rangs. D'autres excellaient au piano, elles pouvaient facilement rivaliser avec les hommes lors de danses endiablées. Jeanne-D'arc Leclerc et Gisèle Bernier avaient une touche spéciale. Plus près de nous, Monique Picard accompagnait souvent ses frères lors de rencontres amicales.

Il y a une quarantaine d'années, un autre groupe de joueurs prenait la relève. C'était lors des débuts du Jardin de Capri. De nouvelles figures apparaissaient: joueurs d'accordéons, André Roy et Raymond Pelchat à la guitare, Yvan Voisine au violon, Yvon Bissonette et Roger Dionne au piano. Emmanuel Nadeau et son frère, André, vinrent parfois se joindre à ce groupe. Il ne fut pas rare d'en voir jouer au Théâtre Alouette, après les heures de cinéma, soit de 10 h à 11 h 30, lors de danses canadiennes. Les «calleurs» furent un dénommé Bégin et De Longchamp. René Carrière devait les suivre un peu plus tard. En 1978, nous avons pu les voir évoluer lors de la Soirée Canadienne à Sherbrooke.

Non contents de jouer dans les veillées, quelques-uns d'entre eux, notamment André Nadeau et Yvon Bissonnette, se produisirent dans des concours aussi loin que Sherbrooke, Saint Hilaire, Rivière-du-Loup, Rimouski, Charlevoix, etc. La qualité de leur jeu leur valut des trophées. Yvon, lors d'un concours à l'échelle provinciale en 1978, se méritait une première place en classe C, s'étant démarqué parmi plus de 40 joueurs. En finale, il s'accaparait une deuxième place sur un groupe de dix joueurs dans la classe B. Quelques mois plus tard, ces joueurs figurèrent très bien lors d'un gala aux Galeries Chagnon à Lévis. Pour ajouter quelques plumes au palmarès d'Yvon, il a évolué durant plus de neuf ans, avec l'orchestre de Pat Métivier de Pintendre, se produisant dans les paroisses de la région: St-Charles, Sainte-Marie, Saint- Romuald etc.

Encore de nos jours , nous pouvons voir Yvon jouer du violon malgré ses tempes grises. Il gratte un peu la guitare. Il joue encore lors de soirées qu'il anime avec ses amis J.C.Coury et Roger Marois. La flamme d'un musicien ne s'éteint pas facilement.

Je me dois de souligner la participation effacée des femmes de ces musiciens. Pas toujours facile de suivre leur homme dans leurs périgrinations, je leur dois des félicitations.

Il y a sûrement beaucoup d'autres musiciens dont je ne connais pas l'histoire; le bouche à oreilles m'a permis de mettre sur papier celles qui m'ont été suggérées. Quelques erreurs ont dû se glisser dans mon texte! Compréhensible, la mémoire est parfois rebelle à se souvenir des choses du passé.❑

La discipline familiale

L'Association des Personnes Handicapées de Bellechasse

Formation offerte dans Bellechasse à l'intention de parents d'un enfant ayant une limitation intellectuelle.

Dispensée par: un psychologue de l'Estran

Quand: au printemps 99 (3 à 4 soirées)

Un nombre minimum de participants sera nécessaire. Vous pouvez vous inscrire dès maintenant auprès de l'Association des Personnes Handicapées de Bellechasse au 789-3328. D'autres informations seront diffusées, surveillez les publicités dans les divers médias.❑

Joyeux Noël!

Les Fermières

Georgette Turgeon, relationniste

On fête Noël aux Fermières!

Dans quelques semaines, nous serons au coeur des festivités entourant Noël et le Jour de l'An.

C'est l'occasion d'offrir nos souhaits à tous ceux qu'on aime et apprécie. À chacun de vous, je souhaite que la prochaine année soit remplie de paix, d'amour et de santé.

La prochaine réunion se tiendra jeudi le 10 décembre. Nous fêterons Noël par un bon souper préparé par chacune de nos fermières. Nous aurons un échange de cadeaux et un concours de décorations de Noël, agrémentés de musique des fêtes et de danses de ligne. Ne manquez pas ça. On vous attend nombreuses.❑

novlco
BERNARD MERCIER, prop.
Rés.: (418) 887-3405
novi-mat
QUINCAILLERIE, MATÉRIAUX, PLOMBERIE, ÉLECTRICITÉ, PEINTURES C.I.L. & CROWN DIAMOND
550, ROUTE KENNEDY, PINTENDRE (QUÉ.) G6C 1K1
TÉL.: (418) 838-8000 FAX: (418) 838-8008

Les Constructions
Benoit Ruel inc
BENOIT RUEL
4, rue Saint-Louis
Saint-Charles-de-Bellechasse
887-6680

À l'occasion des 50 ans du Jardin de Capri

N.D.L.R.: Nous reproduisons ici un texte qu'Emmanuelle Frenette a lu au mois de novembre lors de la soirée souvenir des 50 ans du Jardin de Capri. Il contient d'agréables souvenirs pour plusieurs d'entre vous. Il a été composé avec l'aide de Mme Monique Dubé Frenette, donc...authentique.

Bonsoir,

Je suis Emmanuelle Frenette. Ma grand-mère Monique m'a confié l'agréable mission de vous raconter les débuts du Jardin de Capri.

Voici une photo du Jardin de Capri.

C'était en 1947, Monique et Eugène Frenette habitaient rue de la Gare. Au début de l'automne, des jeunes leur demandent s'ils peuvent venir se divertir dans le grand garage annexé à leur maison; alors Eugène, ayant toujours aimé les loisirs, accepte d'emblée et achète 10 paires de patins à roulettes qu'il loue 0,10 $ pour l'après-midi. Pour les moins sportifs, on dessine sur des morceaux de contre-plaqué des jeux d'échelles et serpents et des jeux de dames. Après quelques semaines, les jeunes demandent s'ils peuvent danser dans le garage. Alors, Eugène engage des musiciens dont André Roy, Raymond Leblond, Raymond Pelchat. Les musiciens se partagent la moitié des revenus, soit 0,25 $ par couple par danse. Milieu de novembre, à cause de l'affluence et du piano à table qui prend beaucoup de place, on ouvre deux grandes portes et on fait faire un abri pour mettre le piano à l'extérieur. Danser, ça creuse l'appétit, alors Monique, sa soeur Colette et les deux soeurs Bilodeau font des sandwichs au jambon. Il y a tellement de monde qu'à la fin de la soirée, on manque souvent de victuailles. Une fois, Monique, ma grand-mère, est même allée chercher, à 2 h du matin, du rôti de porc et des cretons chez sa mère. Au début de décembre, cette année-là, comme les chemins n'étaient pas entretenus, ce fut la fermeture pour l'hiver.

L'année précédente, en avril 1946, Eugène avait construit un garage à l'endroit où est situé aujourd'hui le Jardin de Capri. L'hiver, il avait loué le garage à Fernand Routhier, qui manufacturait des spatules en bois. En février 1948, ce garage brûla.

En avril 1948, c'est la réouverture de la salle de la rue de la Gare; il y a affluence, les gens sont obligés de stationner leur auto jusqu'à la gare. Puis commencent les demandes de location à l'occasion de fêtes de famille. Ma grand-mère se rappelle bien par exemple, le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Adélard Roy, parents de Bernadette, Monique, Marius, Georges et plusieurs autres. Vu la demande, le manque d'espace et les embouteillages que cela causait rue de la Gare, on décide de transformer le garage à demi détruit par le feu en salle de réception.

Fin juin, les réparations à peine terminées, on a déjà des réservations jusqu'à l'automne. À cette époque, il y a les enterrements de vie de garçon, les repas de noce et les retours de noce. Souvent l'été, il n'y a que le lundi de libre. Les dimanches, on ne loue pas la salle, on engage plutôt des artistes, tels La Poune, Ti-Gus et Ti-Mousse, Olivier Guimond, Chantal Pary, Jean Roger, Alys Robi, Pierrette Roy (l'interprète de la chanson du Carnaval), Jeanne D'Arc Charlebois, Renée Martel, Wellie Lamothe, Michel Louvain, Richard Verrault, Roger Lebel (la vedette de Un zoo la nuit) et bien d'autres encore. Les animateurs viennent de CHRC, tels Yvon Goulet, Jean Boileau et Jacques Larochelle. Il ne faut surtout pas oublier René Longchamps, puis René Carrière, nos maîtres de cérémonie attitrés et tous les musiciens, dont Yvon Bissonnette, André Nadeau et aussi Jacques Lessard et Gervais Lessard, membre fondateur du Rêve du Diable. À toute cette équipe, ajoutons les agents de sécurité Brulotte, Baillargeon, Goupil, Dumas, Morissette, Doré pour n'en nommer que quelques-uns.

Les banquets ont débuté à l'automne. Un jour, M. Arthur Guillemette vient voir ma grand-mère et lui dit: «Je veux que vous prépariez le repas de noce de ma fille Madeleine». C'est ainsi que les repas ont débuté...en faisant cuire les patates chez Mme Paul Patry et la soupe chez Mme Jos. Labbé. Monique était bien appuyée. Pour la préparation des repas, elle a eu l'aide de Mme Fortunat Aubé, mère de Georges; puis de Mme Lucille Roy (pendant 16 belles années), de Mme Emilio Gosselin, de Mme Imelda Chabot et de Mme Paul Patry. Pour le service aux tables, au bar et au vestiaire, des jeunes de presque toutes les familles ont contribué. Il y a eu 2, 3, 4 et jusqu'à 5 membres de la même famille et même des membres de 2 générations, je pense à Laurette Bilodeau et à sa fille Sylvie. Il n'est pas possible de nommer tout le monde, mentionnons seulement: les Lessard, Picard, Asselin, Gosselin, Morin, Boivin, Fortin, Boutin, Lemelin, Bilodeau, Prévost, Nadeau, Labrecque, Labrie, Patry, Dubé, Côté, Labbé, Aubé, Carrier, Bélanger, Breton, Turgeon, Trahan, Leblanc, Audet, Chabot, Marcoux, Roy et Jolicoeur. Et tous les autres, y compris la famille immédiate: Charlotte, Solange,

suite à la page 17...

...suite de la page 16

Chantal, Clermont, Mario et Carol.

Sans ses amis et clients assidus de la première heure et on pense à Bernadette Roy, Ruth Boivin et à des centaines d'autres, sans tous les gens présents ce soir, sans tous ceux qui, au fil des ans se sont fréquentés ici pour le meilleur...et pour le pire, le Jardin de Capri ne serait pas ce qu'il est.

(photo Juliette Frénette)

Voici une photo du fondateur du Jardin de Capri, photographié à cette époque

En ce 50e anniversaire, je veux commémorer le souvenir de mon grand-père Eugène, qui avec ma grand-mère Monique, a été l'âme de ce Jardin pendant de nombreuses années. On se souviendra une fois encore que derrière tout grand homme, il y a une femme.

Pourquoi avoir choisi le nom «Jardin de Capri»? En fait, on cherchait une chanson thème pour le début et la fin de la soirée. Le choix s'est porté sur un air à la mode:«C'est à Capri que je l'ai rencontré», d'où le nom «Jardin de Capri».

Avant de terminer, je voudrais rappeler que le Jardin de Capri a souvent été le théâtre de la petite histoire. Disons seulement que, à la fin des années 40, ce fut le poste de péage qui, l'hiver permettait de se rendre à Lévis. L'entretien des chemins étant une affaire privée à l'époque, ceux qui empruntaient la route devaient payer.

Il y a eu aussi des épisodes épiques où l'on parlait du Jardin de Capri, même en chaire le dimanche. On disait que le diable lui-même venait y danser.

Le 25 octobre 1974, le Jardin de Capri a été vendu à Emile Carrier qui depuis assure la relève. Longue vie au Jardin de Capri!

Je demanderais à tous ceux et celles qui sont ici présents, de venir signer le livre-souvenir au cours de la soirée.❑

Nouvelles de la garderie

PAR FRANÇOIS BERNIER

Décembre est déjà là, emportant dans son sillage beaucoup de magie et de nombreuses activités, dont la plus importante, au C.P.E. Le Petit Poucet, aura lieu le 18 décembre. C'est en effet à cette date que le Père Noël devrait nous rendre visite, avec, dans ses bagages, un petit cadeau pour chacun des enfants, sages ou moins sages.

Par la suite, pour la plupart, quelques jours de vacances. En 99 la garderie s'animera aux couleurs des thèmes suivants:

Janvier: Journée à l'envers, bouffon et tropicale
Février: La St-Valentin et le Carnaval
Mars: Pâques
Avril: La cabane à sucre
Mai: La fête des mères et le printemps
Juin: Les animaux (une visite au zoo)

On vous reparlera bien sûr de ces thèmes au cours des prochains mois. Entre-temps, nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter un très joyeux Noël.❑

Tu cherches un emploi?

Le carrefour Jeunesse Emploi de la MRC de Bellechasse peut te venir en aide.

Nous tenons à jour une banque d'employeurs qui recherchent des candidats intéressés à travailler dans leur entreprise.

Tu es âgé(e) de 16 à 35 ans, tu résides dans la MRC de Bellechasse, alors contacte-nous et inscris-toi au 883-4562 ou au 1-800-932-4562

Qui sait ? Peut-être qu'un employeur attend tes coordonnées.❑

Vous prenez soin d'une personne malade, en convalescence, âgée, handicapée...

PAR LE CLSC

Différents programmes de répit existent sur le territoire de Bellechasse:

Gardiennage au domicile:

Offert par la Coop de Services Rive-Sud. Travailleurs (euses)de Bellechasse. Tarif à l'heure. Programme gouvernemental de subvention accessible.

Coop Rive-Sud: 838-4019 ou Centre de Santé CLSC: 883-2227 ou 1-888-883-2227.

Gardiennage: au Centre de Vie de Ste-Claire. Le vendredi.

Local et activité adaptés pour personnes en perte d'autonomie. Dîner et collations fournis. 20 $ pour toute la journée ou 3 $ par heure. Minimum de 3 personnes. Sur demande: autre jour possible.

Réservation le mercredi: 883-4058, autres jours ou soirs: 883-4167.

Gardiennage «simple».

Cherchons bénévoles fiables pour gardiennage de moins de deux heures dans toutes les paroisses.

Services d'Entraide de Bellechasse: 1-800-561-2941 ou 789-2941.

Lits de répit: Hébergement de durée dans les centres d'accueil. 17 $ par jour.

Info: Centre de Santé-CLSC: 883-2227 ou 1-888-883-2227.

Pour personnes handicapées: Adultes: un lundi par mois: quilles et un lundi par mois: dîner-rencontre dans différentes paroisses.

Jeunes et adolescents: des samedis d'octobre à juin: loisirs organisés d'une durée de 6 heures, permettant un répit aux familles.

Répit: Grille-ressource disponible pour répit les fins de semaine en milieu familial chez des personnes habilitées et disponibles.

Pour plus d'information: 883-2227 ou 1 (888) 883-2227. Demandez l'intervenante à l'accueil psychosocial.❑

Bienvenue Cédrik!

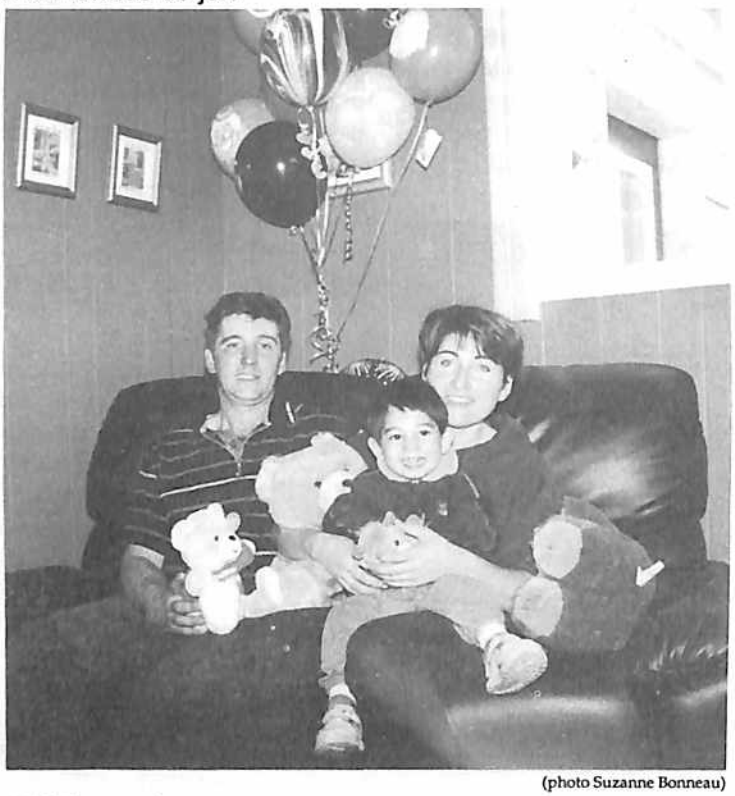
PAR ANNE LEBLOND ET LOUISE ROY

Le 26 octobre dernier restera gravé dans le coeur et la mémoire de plusieurs personnes. En effet, nous avons eu la joie de partager un événement tout à fait spécial dans la vie de Julie Dion et Martin Lapierre.

Après des mois d'attentes, des années même, ils allaient enfin connaître la joie d'être parents. C'est une grossesse bien particulière qu'ils ont vécue puisque c'est l'adoption qui leur permettait d'accueillir un enfant. Suite à une démarche réfléchie et préparée, Julie et Martin ont choisi d'adopter un enfant de 3 ans venant de la Roumanie.

Il fallait vivre avec eux l'arrivée de cet enfant tant attendu pour s'émerveiller de la valeur de la vie. C'est pourquoi, parents et amis avons fait le voyage en autobus à l'aéroport de Dorval, pour accueillir ce petit être qui viendra changer leur vie.

Dès son arrivée à l'aéroport, Cédrik était entouré de tous ces gens qui seront son nouveau monde. Ses futurs amis, les enfants de son voisinage étaient là pour l'accueillir eux aussi. La joie des nouveaux parents était à son comble, les émotions grandes et les larmes de joie coulaient abondamment. La réponse de Cédrik fut au-delà des attentes de tous. Bien qu'il était étonné, l'émerveillement se lisait sur son visage et c'est par son rire qu'il a manifesté sa joie, rassurant ainsi chacun, car il nous avait tous conquis. Cet enfant déjà si épanoui nous a tous émerveillés et nous savons qu'il a maintenant une maman et un papa pour grandir dans l'amour. Bienvenue à toi, Cédrik et félicitations aux nouveaux parents.❑



(photo Suzanne Bonneau)

Cédrik et ses heureux parents.

UNICOOP
Vêtements de travail
(418) 887-3391

Nourriture pour chiens et chats

Garage Charles Gosselin Inc
VOITURES D'OCCASION
Mécanique générale◆Remorquage
Débosselage◆Peinture
Alignement◆Balancement

2733, avenue Royale Saint-Charles-de-Bellechasse
887-3505
Rés. A. Gosselin: 887-6030
Ultramar

Partage de Noël

Dans le but de se préparer pour les Fêtes du 250e, le conseil de fabrique a devancé et réalisé, au cours de l'été 1998, des travaux à la galerie et au balcon du presbytère, le revêtement extérieur et la toiture de la sacristie, la remise à neuf de notre stationnement qui en avait grand besoin et le nettoyage de l'intérieur de notre église.

D'après les commentaires que les gens nous font, nous sommes heureux de constater que vous appuyez la décision prise par le conseil de la Fabrique d'avoir exécuté ces travaux. Pour l'ensemble de ces travaux nous avons donc déboursé:

Travaux au presbytère et à la sacristie, 60 000 $. Lavage de l'église, 7000 $, stationnement, 5000 $, pour un total de 72 000 $, moins la subvention du patrimoine religieux 42 000 $. Contribution financière de Servi-neige Inc. pour l'asphaltage 1500 $. Solde restant à financer 28 500 $.

Nos ancêtres nous ont laissé en héritage des biens que nous devons entretenir et conserver pour les générations futures. À l'occasion de la fête de Noël, nous aimerions faire appel à votre générosité pour combler le solde restant à financer. Pour un don identifié de 25 $ et plus et effectué à votre fabrique, celle-ci émettra un reçu de don de charité qui vous permettra de récupérer dès votre prochaine déclaration d'impôts en avril 1999, soit 37 % ou 49 %, en crédit d'impôts, dépendant si l'ensemble de vos dons de charité se chiffre respectivement à moins de 200 $ ou à plus de 200 $. À titre d'exemple. Un don de 100 $ vous donnera droit à un crédit d'impôt de 37 $. Un don de 200 $ vous donnera un crédit de 74 $.

Dans le passé, une enveloppe «Cadeau de Noël pour votre fabrique» était disponible dans les bancs au moment des messes dominicales de Noël pour recueillir vos dons. Pour toucher un plus grand nombre de paroissiens qui ne pourrait être présents à ces messes, vous pourriez acheminer votre don directement au presbytère par la poste. Connaissant le coeur et la générosité des gens de Saint-Charles pour supporter les projets nécessaires à l'épanouissement de la communauté, nous sommes certains d'une réponse positive.

Votre conseil de fabrique: Léonce Gosselin, curé, Claude Marquis, président, Lucien Boivin, Jacqueline Bernier Bérubé, Réjean Leblanc, Denis Leblond, Benoit Ruel et Dominique Ruel.

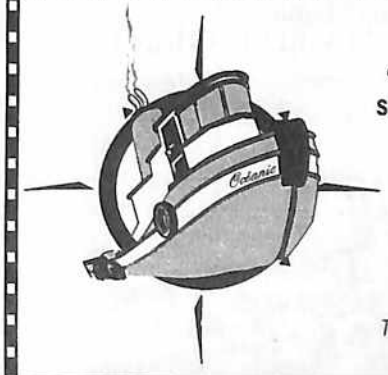
Veuillez compléter le document suivant et nous le retourner avec votre don.❑

NOM:
ADRESSE:

Montant du don $
Un chèque s.v.p. à l'ordre de : fabrique de Saint-Charles-de-Bellechasse, 2815 avenue Royale, Saint-Charles GOR 2TO

marché ami
Épicerie Roy enr.
Livraison gratuite
du lundi au dimanche.
Lundi au samedi: 7 h à 21 h
Dimanche 8 h à 18 h

887-3426
2721, ave Royale St-Charles (Bell.)

Océanic inc.

Distributeur
de poissons & fruits de mer
Spécialités : moules, crabes, homards, saumons.
5, des Émeraudes
Lévis (Québec)
Bureau (418) 839-1728
Télécopieur : (418) 839-5184

Mini-Excavation Trahan Inc.
Drainage – Travaux délicats
Déneigement
77 Avenue Royale
St-Charles Bell
Québec G0R 2T0
Tél.: 887-6684
887-3000

Voeux, reconnaissance et «résolutions» des administrateurs de La Boyer

PAR JACQUES GOURGUES, PRÉSIDENT-ÉDITEUR

Mes consoeurs et confrères du conseil d'administration de la corporation La Boyer, s'unissent à moi pour présenter les meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année 99, à tous les membres, bénévoles, lecteurs ainsi qu'à tous les annonceurs et commanditaires de notre journal.

Nous souhaitons que la saine et bienveillante complicité qui existe entre tous les précieux intervenants, se continue pour maintenir et améliorer la satisfaction de tous, à travers une progression graduelle du souci de la qualité de présentation de La Boyer.

Vous avez entre les mains le dernier des 10 numéros du Volume 12, dont les trois premiers furent sous la responsabilité du comité de coordination dirigé par Jacqueline Duquet, à qui nous devons la survie du journal à un moment crucial. En effet, sans la générosité, la grande disponibilité et la ferme conviction de l'importance du journal de tous les membres de ce comité, les lecteurs seraient peut-être privés de leur périodique préféré.

Les 7 numéros suivants ont été produits, depuis mai, sous la responsabilité d'un rédacteur en chef dévoué, en la personne de Louis-Denis Létourneau qui, bien servi par sa formation en journalisme et son entregent naturel, a su motiver les précieux bénévoles.

Depuis avril, nous, les administrateurs avons assuré la gestion et appuyé l'équipe de production.

Nous sommes réjouis de noter les diverses améliorations apportées et sommes toutefois conscients de certaines lacunes que le lecteur attentif peut identifier, en parcourant les 7 derniers numéros. Nous n'en citerons que 2, extraites du no 9, de novembre 98: d'abord, au bas de vignette, au centre droit de la page 8, nous aurions dû lire:«Les gagnants québécois du voyage transcanadien, Rolande et Paul Allen, sont ici accompagnés de Lorraine et Roger Laflamme, représentants de Georges Laflamme Inc. qui opère 3 quincailleries sous la bannière Home Hardware»; ensuite au centre gauche de la page 18, au bas de la photo: «Jean Bélanger, vice-président de Meuble Idéal Ltée a représenté les commanditaires pour la mise au jeu officielle du match d'ouverture de la saison.»

C'est avec respect de tous les intéressés et à la recherche d'une meilleure qualité d'information que nous avons signalé ces petits manquements envers l'intégrité de notre belle langue française.

Acceptez en terminant, l'expression d'un grand désir de rester vigilants et d'intervenir le plus efficacement possible, en toutes occassions, afin de viser plus haut, en collaboration avec le rédacteur et toute l'équipe de production.

À tous, bonne lecture au cours des 12 prochains et derniers mois du présent millénaire. Merci de vos témoignages d'appréciation et d'encouragement.❑

EXCAVATION ST-CHARLES enr.
6, rue Martin
SAINT-CHARLES-DE-BELLECHASSE

Vente et transport
de terre, sable, gravier et pierre
Déneigement ✣ Démolition
Drainage ✣ Terrassement
Fosse septique ✣ Champ d'épuration
Décontamination des sols avec certificat
Marteau hydraulique ✣ Entrée d'eau

Estimation Gratuite!

Emile Lachance propriétaire **887-3171**

GARAGE JACQUES BRETON

Mécanique générale ◆ Alignement aux 4 roues

Shell

887-3273

2780, ave Royale Saint-Charles-de Bellechasse

Eh! vive le Clap

PAR PATRICE CORRIVEAU

Encore ce mois-ci, mon choix cinématographique s'est arrêté sur du cinéma «clapien», à savoir du cinéma de répertoire, du cinéma étranger ou du cinéma québecois. Comme le disait un vieil adage, «j'ai tellement aimé que j'ai acheté la compagnie...». Voilà mon commentaire pour les deux films que j'ai eu la chance de visionner dernièrement au cinéma le Clap: «Le Violon Rouge» du jeune réalisateur québécois François Girard et «La vie est belle» de l'italien Roberto Benigni. Ah! que la vie est «bellebellebelle»... Rien n'est plus vrai que ce film rafraîchissant où la vie nous apparaît sous ses attraits les plus inattendus. En effet, la première partie du film nous fait sourire, rire et surtout rêver à l'amour tel que le vit et l'invente Guido, alors que la seconde nous bouleverse par la dérision d'un homme face à l'horreur de la guerre. Bellissimo! Pour les amateurs de grand cinéma, pour les amateurs d'émotions, pour les amoureux, pour ceux qui veulent apprendre à sourire à la vie, je vous conseille sans hésitation aucune ce chef-d'oeuvre du cinéma italien. À voir si possible dans sa version originale sous-titré en français. Vous ne le regretterez pas! En ce qui concerne le film «Le Violon Rouge», je le qualifierai de magistral, de beau, d'émouvant. Ce qui fascine dans cette coproduction canadienne-italienne et états-uniennes, c'est la qualité et l'originalité de la réalisation. Voici brièvement le synopsis du film: Il s'agit de suivre l'odyssée, la vie d'un violon de Nicolo Bussotti, un luthier italien, à travers quatre siècles et trois continents... Un peu banal comme sujet n'est-ce pas ? Ne vous fiez pas aux apparences que me disait ma mère. À cet effet, je me suis souvenu qu'un jour un professeur de français m'a enseigné que l'on pouvait faire un excellent poème avec un sujet aussi banal qu'un violon... eh! bien je vous le dis, «Le Violon Rouge» n'est rien de moins que de la «poésie» cinématographique. À voir et à entendre! Pour ce qui est de ma suggestion classique du mois, je vous conseillerai, pour les amateurs de Woody Allen, «Zelig», un film tourné sous la forme d'un documentaire qui raconte l'histoire d'un caméléon humain, un individu sans identité qui peut se fondre dans la foule. Brillant et perturbant à la fois! Pour les autres, pourquoi ne pas revisionner la trilogie «Le Parrain» mettant en vedette Al Pacino, Robert de Niro, Marlon Brando et réalisé par nul autre que Francis Ford Coppola.❑

Un ressourcement d'espérance

PAR RICHARD PRÉVOST

Dans notre vie active donnons-nous un temps d'arrêt pour réfléchir ensemble sur la vertu d'espérance.

Mesdames et messieurs qui avez le goût de nourrir votre foi, vous êtes conviés à un ressourcement partage offert par l'abbé Léonce Gosselin, la présidente de l'Âge d'Or, Mme Lucille Roy et le responsable du Mouvement Chrétiens d'aujourd'hui, Richard Prévost.

Il nous fera plaisir de vous accueillir, jeudi le 10 décembre à 14h dans le petit salon de la villa Borromée.❑

Employeur, employeuse: Une solution pour vous!

Vous manquez de temps, vous avez besoin de personnel, le Carrefour Jeunesse Emploi de la MRC de Bellechasse peut vous faciliter la vie. Nous tenons à jour une banque de candidats en recherche active d'emploi dans différents domaines. Nous pouvons vous donner leurs coordonnées. Nos services sont gratuits. Vous voulez en profiter ou obtenir plus d' informations,contactez Manon Fradette au (415) 883-4562 ou au 1-800-932-4562❑

Voeux

PAR JACQUELINE DUQUET

En tant qu'ex-responsable de votre journal, il me fait plaisir de vous transmettre mes voeux pour la nouvelle année qui est à nos portes. Pour éviter de faire les voeux traditionnels, je vous souhaite tout ce que vous méritez pour la prochaine année. Ainsi, c'est vous qui déciderez et ne pourrez être déçu.

En début d'année, j'ai cédé la place de responsable du journal à un conseil d'administration dont je suis fière. Je sais que le journal est entre bonnes mains, ce qui m'a permis de me retirer en toute confiance pour l'avenir de celui-ci. Ces gens qui en connaissaient peu dans la production d'un journal, sauf Louis-Denis. Ils ont travaillé très fort depuis le mois de mars et ont à coeur de produire un journal de très haute qualité.

L'équipe du journal (bénévoles actuels, anciens bénévoles et anciens responsables) fait un excellent travail et veut produire, pour vous et pour eux, un journal à l'image de la population de Saint-Charles. Pour vous donner un exemple de la qualité de votre journal, la ville de Val-Bélair, qui compte 11 000 de population, a comme journal une feuille 11 po. X 8 1/2 po. pliée en deux.

Même si la production du journal est faite bénévolement, l'impression et l'envoi de celui-ci ne sont pas gratuits. Pour permettre que tous puissent le recevoir gratuitement, le journal a besoin de commanditaires. Ceux-ci sont grandement présents et d'un support important depuis la fondation du journal.

Une nouvelle catégorie de gens se sont greffés au journal depuis cette année, ce sont les membres. Cette catégorie de gens était nécessaire pour former le conseil d'administration. Ces membres donnent un appui tangible de leur fierté du journal.

En cette période de réjouissance, je vous souhaite de passer de très belles Fêtes 1998 et une année 1999 qui pourra répondre à vos désirs. N'oubliez pas que la sécurité fait partie des «party».❑

Bonne Année 1999

GARDERIE

LE PETIT POUCET

Voulez-vous faire un cadeau à votre enfant ?
Inscrivez-le à la garderie (c.p.e.) Le Petit Poucet...

- programme éducatif prescrit par le ministère de la Famille et de l'Enfance
- 3 et 4 ans : 5$ par jour
- 3 mois à 2 ans : possiblité d'aide financière
- reçus d'impôt
- repas de qualité

... parce qu'à la garderie, c'est toujours fête...

Bonne année !

Pour informations : François Bernier : 887-6968

Réorganisation pastorale diocésaine

PAR RÉMY GAGNON, ANIMATEUR DE PASTORALE RÉGIONALE

Au cours du printemps dernier, Mgr Maurice Couture, Archevêque de Québec, a procédé à une profonde réorganisation des structures de décision et d'animation du diocèse en créant six régions pastorales, dont celle qui nous regroupe, soit Rive-Sud; celle-ci comprend 45 paroisses subdivisées en six unités pastorales: Fleuve, Montagne, Etchemin, Nouvelle-Beauce, Chutes-de-la-Chaudière et la nôtre, Lévis.

Notre région couvre le territoire complet de quatre MRC (Nouvelle Beauce, Chutes-de-la-Chaudière, Bellechasse, Desjardins) et une partie de la MRC Lotbinière. La population desservie est d'environ 186 000 personnes.

Mgr Couture a nommé un vicaire épiscopal pour chacune des régions, dont M.Michel Stein pour la nôtre, soit Rive-Sud.

Michel Stein

Notre vicaire épiscopal a été ordonné prêtre en 1964. Il a été professeur au collégial de 64 à 77, directeur de l'office d'éducation diocésaine de 75 à 79, directeur de l'enseignement catholique au ministère de l'éducation de 79 à 84, sous-ministre à ce même ministère de 84 à 89, recteur du grand séminaire de Québec de 89 à 95 et curé à Ste-Marie et St-Elzéar de 96 à 98.

Voici quelques traits de ce nouveau rôle: Être au service et à l'écoute des besoins des paroisses. Participer à l'élaboration des projets pastoraux locaux. Collaborer davantage aux expériences d'évangélisation des milieux. Offrir de la formation, des outils, des lieux d'expérimentation. Établir un partenariat entre laïcs et prêtres engagés en milieux pastoraux et des instances décisionnelles.❑

Les armes à feu

La vérification à l'intention des particuliers.

À compter du 1er décembre 98, une arme à feu devra parfois être vérifiée. La vérification est une mesure d'assurance de la qualité du nouveau système canadien d'enregistrement des armes à feu. C'est pourquoi les propriétaires d'armes à feu rencontreront un vérificateur d'armes à feu autorisé qui s'assurera de l'exactitude de la description de leur arme à feu fournie sur le formulaire de demande d'enregistrement. La vérification par un vérificateur autorisé vous est disponible gratuitement. Votre arme à feu devra être vérifiée seulement une fois, sauf si vous la modifiez de manière à ce qu'elle change de classe (p. Ex. Sans restrictions à autorisation restreinte). À compter du 1er décembre 1998, vous pourrez composer le 1-800-731-4000 pour obtenir le nom d'un vérificateur autorisé près de chez vous. Dès le 1er décembre 1998, vous devrez faire vérifier votre arme à feu à autorisation restreinte ou prohibée avant de faire une demande de cession (vente, échange, don) à un nouveau propriétaire. Votre arme à feu à autorisation restreinte ou prohibée ne devra pas être vérifiée si le directeur vous informe que vos données d'enregistrement actuelles sont complètes et exactes. Une fois que les données d'enregistrement de l'arme à feu auront été vérifiées, un certificat d'enregistrement portant la mention «vérifiées» sera envoyée à la personne à qui est cédée l'arme à feu. À compter du 1er janvier 2003, toutes les armes à feu sans restrictions (la plupart des carabines et des fusils de chasse) devront être vérifiées par un vérificateur autorisé avant une cession.❑

Centre de la petite enfance Belle Enfance

La garde en milieu familial reconnue dans Bellechasse

Le Centre de la petite enfance (anciennement agence de garde en milieu familial) Belle Enfance existe maintenant depuis 4 ans. Notre organisme dessert toute la MRC de Bellechasse à l'exception de la municipalité de St-Léon de Standon. Présentement, 34 responsables de services de garde réparties dans 16 municipalités sont associées à notre organisme. Celles-ci offrent des services de garde à environ 160 enfants et 115 familles à chaque mois.

Pourquoi devriez-vous utiliser les services d'une responsable de service de garde reconnue?

Parce que votre enfant âgé de 3 ans et plus pourra bénéficier d'une place à contribution réduite 5 $.

Parce qu'elle offre une gamme intéressante d'activités.

Parce qu'elle reçoit de la formation sur différents sujets qui concernent les enfants; (développement de l'enfant, hygiène et alimentation, secourisme, programme éducatif, rôle de la responsable de services de garde).

Parce qu'elle reçoit un maximum 6 enfants, dont 2 poupons (9 enfants incluant 4 poupons lorsqu'elle reçoit l'aide d'une assistante).

Parce que vous pouvez être assurés que votre enfant sera gardé dans un environnement sécuritaire.

Parce que votre enfant aura l'occasion de rencontrer d'autres enfants.

Parce que vous pourrez recevoir des reçus d'impôt et peut-être avoir droit à de l'aide financière selon vos revenus (si votre enfant est âgé de 0 à 2 ans).

Si vous souhaitez bénéficier d'une place à contribution réduite et pour connaître les disponibilités offertes dans votre municipalité, n'hésitez pas à communiquer avec nous au numéro de téléphone suivant: 789-2841.❑

N'oubliez pas la Bougie le 30 janvier

Paris au XX^{e} siècle.

PAR MARTIN BRETON

C'est le titre d'un roman de Jules Vernes, écrit en 1863, mais qui n'avait pas été publié à l'époque (refusé par l'éditeur). Dans ce roman, Jules Vernes décrit plusieurs inventions du vingtième siècle par exemple : des métropolitains suspendus et automatisés, automobiles individuelles, «ascensoirs» électriques et la « télégraphie photographique » (le fax) ! ! ! Pensez-y, ces prédictions pour certaines ont été faites plus de cent ans à l'avance. (Une idée de cadeau original).

Et une année bissextile

Vous savez sans doute que l'an 2000 sera bissextile. Oui je sais, elle se divise par quatre. Mais saviez-vous que l'an 1900 ne l'était et l'an 2100 ne le sera pas. Cela remonte à la création du calendrier grégorien (notre calendrier) en 1582 par le pape Grégoire XIII. Il savait que l'année du calendrier julien alors utilisé à l'époque était trop longue et il fut décidé que les années se terminant par 00 ne seraient bissextiles que lorsque ce serait des multiples de 400. En fait, la durée de l'année est de 365 jours 6 heures 9 minutes et 9,5 secondes.

De l'origine d'un nom

(ASP) En cette fin d'année 1998, vous allez entendre beaucoup parler de la grippe espagnole qui, il y a 80 ans, alors que la Première Guerre mondiale tirait à sa fin, laissa derrière elle au moins 20 millions de morts. À ce jour, on ne sait toujours pas d'où ce virus venait, ni comment il a pu frapper aussi vite. Mais savez-vous pourquoi ça s'est appelé «grippe espagnole»? Détrompez-vous : le virus n'était pas originaire d'Espagne. Il a pris ce nom parce que l'Espagne était un pays neutre pendant la Première Guerre mondiale. Et pour cette raison, il fut le premier à admettre publiquement l'existence d'une épidémie... pendant que ses voisins, en guerre, préféraient garder la chose secrète.

La méthode Kangourou fait un bond en avant

(ASP) «La méthode Kangourou» pour porter les bébés, vous connaissez ? C'est bien davantage que de les porter dans un sac ventral lorsqu'on se déplace ; c'est de porter l'enfant peau contre peau, 24 heures sur 24. La méthode, expérimentée en Colombie depuis 1979, est de plus en plus recommandée pour les nouveau-nés prématurés, de préférence au maintien, pendant des semaines, dans une couveuse artificielle.

Un groupe de recherche en psychologie de l'Université Laval s'est intéressé à cette méthode et arrive à la conclusion qu'elle a des avantages pour le bébé, ce qui n'étonnera personne, mais qu'elle en a aussi pour les parents. Les chercheurs, sous la direction de Réjean Tessier, ont suivi de près 488 mères, en Colombie, qui avaient donné naissance à un enfant sept semaines avant terme, et ont comparé les résultats avec ceux d'un groupe-témoin dont les bébés étaient restés à l'hôpital.

Au début de l'expérience, les «enfants kangourou» accusaient un écart de poids de 74 grammes. Six semaines plus tard, l'écart s'était estompé. Mais il y a plus, écrivent les chercheurs dans la revue Pediatrics: les «enfants kangourou» seraient moins sujets aux maladies nocosomiales (infections contractées à l'hôpital) parce que leur séjour dans les maternités est plus court.

Avantage pour la mère : elle se sent plus compétente, plus confiante et davantage à l'écoute de son enfant , ce qui n'a rien d'étonnant. Avantage pour le couple, celui-là inattendu : «en général, explique Réjean Tessier, dans la société colombienne, les pères s'occupent peu des bébés. La méthode Kangourou favorise leur implication parce que les mères ne peuvent porter l'enfant continuellement. Ceci donne la chance aux hommes de jouer un rôle de premier plan auprès de leur enfant.» Les chercheurs en ont eu la preuve lors du suivi médical des enfants : environ 40 % des pères du

Irréalités virtuelles

groupe Kangourou les accompagnaient à l'hôpital. Du côté du groupe-témoin, aucun père ne s'est présenté...

Citation:

«Mettez tous les politiciens dans une poche de patates, celui qui va en sortir le premier n'est pas nécessairement plus fin que ceui qui est au fond.»

Audet, Noël. L'ombre de l'épervier, p.81

Sources:

Introduction à l'astronomie

Agence Science-Presse (ASP)

Dictionnaire des citations québécoises.❑

Nous serons de retour en février

Opération Nez Rouge Bellechasse, Édition 1998

Opération Nez Rouge revient en force pour la huitième année. Les personnes ayant consommé de l'alcool ou qui ne seront pas en état de conduire pourront recourir aux services des bénévoles de l'Opération Nez Rouge durant la période des fêtes, soit entre le 10 et 31décembre 1998 inclusivement.

La centrale de l'Opération Nez Rouge sera logée au poste incendie de St-Anselme. Plusieurs bénévoles seront requis pour faire tous les transports demandés. Pour rejoindre la centrale composez le 1-888-399-0008.

La Sureté du Québec partenaire de l'Opération portera une attention particulière à la conduite en état d'ébriété durant cette période.

Les bénévoles intéressés peuvent se procurer des formulaires dans les caisses populaires ainsi qu'aux arénas de St-Anselme et St-Damien.

Pour plus d'informations appelez à 885-9190.❑

Paniers de Noël

PAR SUZANNE BONNEAU

Il y aura des boîtes pour recueillir vos dons aux endroits suivants: Le Centre Educatif, l'Ecole l'Etincelle, La Caisse Populaire, La Banque Nationale, le Marché LeBon, l'épicerie Adrien Roy, la Villa Borromée (H.L.M.) ainsi qu'à l'église.

Si vous avez des dons en argent, vous pourriez les mettre sous enveloppe et les remettre aux responsables de l'établissement où vous faites votre don. Ça permettra d'ajouter des denrées périssables, au moment de livrer les paniers. Comme exemple, ça pourrait être de la viande, de la crème glacée, etc.

Cette collecte devra être complétée le 18 décembre, afin de pouvoir préparer les paniers et les distribuer avant Noël.

N'oublions pas que si on a l'esprit de Noël, il faut partager avec les plus démunis.

Le Club Richelieu Bellechasse Nord et ses bénévoles vous remercient de tout coeur.❑

LE RICANEUX célèbre Noël et son 10e anniversaire!

La Maison du RICANEUX (Vin artisanal LE RICANEUX) vous invite cordialement à venir découvrir son choix d'idées-cadeaux pour la Noël 1998.

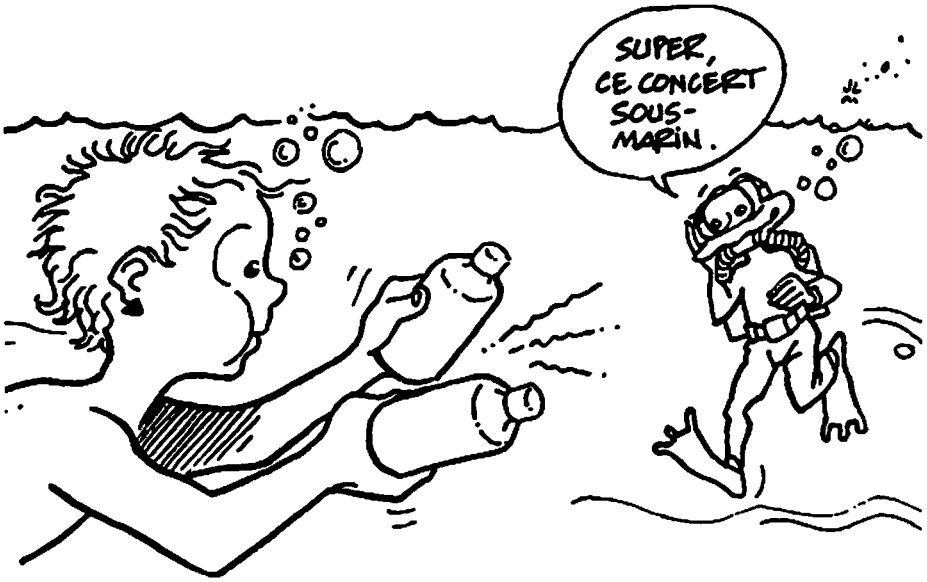
Nous vous offrons des emballages-cadeaux - avec ou sans alcool - pour tous les goûts et pour toutes les bourses.

De plus, afin de souligner notre 10e anniversaire, nous accorderons **15% de rabais** à tous les résidents de Saint-Charles ainsi qu'aux abonnés de LA BOYER*.

LA MAISON DU RICANEUX
5540, rg Sud-Est
St-Charles-de-Bellechasse
tél.: 887-3789 fax: 887-6332

*Du 1er au 31 décembre 1998 inclusivement.

En prenant son bain ...



Ma petite débrouillarde Catherine aime bien prendre des longs bains. Ce n'est pas surtout qu'elle aime se laver, c'est plutôt qu'elle adore jouer dans l'eau... et faire des expériences. Ces derniers jours, c'est surtout avec le son et la transmission du son dans l'eau qu'elle s'amusait... oh! pardon, qu'elle expérimentait!

Munis-toi d'une source de bruit, par exemple deux bouteilles de plastique que tu frapperas l'une contre l'autre. Plonge la tête dans l'eau et frappe ensemble sous l'eau les deux objets choisis. Éloigne ou rapproche la source de bruit... Que constates-tu?

Sors la tête pour prendre une inspiration... et profites-en pour refaire le bruit avec la tête hors de l'eau. Lorsque ta tête est immergée, le son n'est-il pas plus grave?

Si tu grattes le bord du bain avec tes orteils, tu entendras le son dans l'eau, et tu l'entendras aussi hors de l'eau. L'un est-il plus grave ou plus aigu que l'autre? As-tu déjà essayé de parler dans l'eau? Essaie simplement d'émettre un long "AAH" et vois une fois de plus si la note (le ton, si tu préfères) change lorsqu'on passe hors de l'eau.

Toutes ces expériences peuvent évidemment être faites dans une piscine. Surtout à deux ou plusieurs, il y a moyen d'imaginer différentes façons d'expérimenter sur la propagation du son dans l'eau et le passage eau-air et air-eau.

Si tu ne l'as pas déjà fait, tu trouveras là, comme Catherine, matière à amusement. Et n'oublie pas, avant de sortir du bain, de faire une petite expérience avec le savon, pour voir si celui-ci fait mieux partir la saleté!

Pourquoi les homards deviennent-ils rouges quand on les met dans l'eau chaude ?

Lorsque nous voyons un objet d'une certaine couleur, rouge par exemple, c'est parce que cet objet absorbe toutes les couleurs de la lumière et renvoie le rouge à nos yeux. (La lumière du jour est un mélange de lumières de plusieurs couleurs.)

Lorsque le homard est vivant, sa carapace est verte avec de petits points bleus ou bruns. Dans la carapace, il y a des substances colorées qu'on appelle des pigments. Les pigments verts absorbent toutes les couleurs, sauf le vert. Les pigments bleus, toutes, sauf le bleu.

Le pigment le plus abondant s'appelle l'astaxanthine. Normalement, il est vert. Lorsqu'on met le homard dans l'eau bouillante, la chaleur brise les molécules d'astaxanthine et modifie leur structure. À cause de leur nouvelle forme, elle se mettent à renvoyer la lumière rouge au lieu de la lumière verte. C'est pourquoi le homard devient rouge.

Les crevettes et les crabes changent aussi de couleur lorsqu'on les fait cuire.

L'air du temps en Europe!

PAR RITA BOUCHARD

Après avoir travaillé pendant plusieurs mois, nous sommes enfin partis, le 31 juillet dernier, pour ce voyage tant désiré. J'aimerais remercier Brochu et Lafleur Inc. de St-Henri ainsi que la Pharmacie Claude Germain de St-Charles pour leur générosité à mon égard et celle de notre groupe. Ce voyage se voulait culturel mais nous y avons joint le plaisir de donner à nos amis français 5 spectacles à Strasbourg, Annecy, St-Jacques, La Klusa et Grasse près de Monaco. Nous avons interprété les pièces de notre spectacle du printemps dernier sous la direction de Monique Lévesque et Martin Rodrigue. Notre plaisir de chanter n'a eu d'égal que le plaisir d'être écoutés et appréciés. Nos cousins, comme ils nous appellent, ont aimé particulièrement la pièce «Belle» de l'opéra Notre-Dame de Paris. C'était le rappel par excellence, pourtant nous leur aurions bien offert une deuxième fois notre «Hymne à l'amour de l'an 2000», mais que voulez-vous!

Pour ce qui est de la culture, en vou-

Rita Bouchard, interprétant un solo, lors d'un concert de la chorale L'air du temps en Europe.

lez-vous? En v'là! Partout nous avons eu des guides très intéressants et un horaire très chargé pour nous permettre de visiter au maximum. Ainsi, nous sommes revenus riches d'histoires et d'images. Nous avons visité le nord de la France en passant par la Suisse avec une petite visite à Bernes, Genève et dans le petit village de Gruyère, vous savez, là où les vaches se promènent avec des clochettes au cou en montagne! Et que dire du fromage! J'ai aimé particulièrement l'Alsace avec ses cultures allemande et française, de même que son bon vin. Nous avons visité 3 vignobles en Alsace, à Bourgogne et Champagne. J'ai vu des champs de lavande, c'était tellement bleu et tellement beau! Tous les petits villages fleuris nous ont conquis. Les petits coeurs sur le toit des maisons en Suisse qui avertissent qu'il reste des filles à marier! Les cigognes qui ont des nids partout et sont protégées dans une région d'Alsace. Monaco, Nice et toute la Côte d'Azur sont aussi des régions époustouflantes. Pour les palmiers ça va, mais le sable est un peu gros! Vive les galets! Heureusement la Méditerranée était accueillante, chaude et très belle. Nous avons commencé et terminé à Paris où nous avons passé 2 jours en terminant notre voyage, et ce n'est vraiment pas assez. Que ce soit la Tour Eiffel, le Château de Versailles, le Louvre, les Champs Élysées, Notre-Dame de Paris ou les ponts de Paris, tout est sensationnel.

J'ai eu l'impression de vivre 15 jours dans le «Petit Québec» à une échelle gigantesque, remplis d'histoires, de peintures, de sculptures et d'objets de grandes beautés. Heureusement, nous avons ici un petit coin pour nous rappeler nos racines et avec le temps nous aurons nous aussi notre histoire.

De retour ici, j'ai beaucoup apprécié l'eau dont nous profitons à profusion, et que dire aussi du bon pain tranché, des vrais «toasts» quoi! Mais je suis prête à faire des compromis pour un si beau voyage!

Je vous laisse en vous remerciant d'avoir assisté à nos spectacles et j'espère que vous serez là au printemps prochain ainsi qu'à nos concerts de Noël. Nous sommes pleins de projets!❑

L'Art en fête à St-Michel de Bellechasse

PAR LE COMITÉ ORGANISATEUR: FRANCINE GAGNON, MARIETTE GUAY, MONIQUE GUAY, JOCELYN LAUZIER, YVON ROBITAILLE.

Les Aquafolistes vous invitent à la sixième édition de leur exposition annuelle d'aquarelles qui se tiendra du 11 au 13 décembre 98 en l'église de St-Michel de Bellechasse. Une cinquantaine d'artistes seront présents dès vendredi le 11 décembre de 19 à 22 heures. Ils nous feront partager l'émotion, la spontanéité et le bonheur de l'expression à travers leurs toiles. Différentes pièces de l'art religieux, trésors du passé, seront aussi dévoilées au public à cette occasion.

Samedi le 12 décembre l'exposition d'aquarelle se poursuivra de 12 à 16 heures. L'Orchestre symphonique des jeunes de Lévis, le Choeur de St-Étienne de Lauzon et un groupe de choristes de la Rive-Sud vous convient à un Concert de Noël à 20h. Les billets sont en vente au coût de $10 et les profits seront remis à la Fondation OLO.

Dimanche le 13 décembre, une messe Gospel sera célébrée à 10h. Des jeunes de l'École de musique de Lévis accompagneront une trentaine de chanteurs et chanteuses de la région. L'exposition des Aquafolistes se poursuivra jusqu'à 20 h.

Au plaisir de vous rencontrer.❑

Bibliothèque Jacques Labrie

PAR LOUISE MERCIER

Le dimanche 25 octobre 1998, dans un décor complètement refait et avec des installations informatiques à la fine pointe de la technologie a eu lieu l'inauguration officielle des nouveaux locaux de la bibliothèque Jacques Labrie. C'est grâce à une subvention du gouvernement provincial que nous avons pu procéder au réaménagement de celle-ci. Environ 75 personnes s'y étaient donné rendez-vous. Parmi les invités de marque étaient présents Messieurs Claude Lachance député provincial de Bellechasse, Normand Labrie descendant direct de Jacques Labrie et le maire Monsieur Charles-Eugène Blanchet. Monsieur Normand Labrie nous a dressé un bref, mais très intéressant portrait de son ancêtre Jacques Labrie, il nous a aussi remis un livre de grande valeur. Ce livre écrit dans les années 1800 par son ancêtre sera d'ailleurs exposé en permanence à la bibliothèque. Une photocopie du livre sera à la disposition des gens intéressés à le consulter. Monsieur Labrie représentait aussi son grand-père Monsieur Arthur Labrie qui ne pouvait être présent. Il a remis au nom de celui-ci un extrait de ses mémoires qui sera sûrement un volume très intéressant à lire. Parmi les autres invités étaient présents M. Jean-Guy Ruel qui représentait la Promutuel. Il nous a remis un chèque de 500 $. Monsieur Michel Dubois représentait pour sa part la Caisse Populaire de St-Charles, il nous a remis un chèque de 1000 $. Etait aussi présent Monsieur Réal Messier, directeur général du C.R.S.B.P. Québec et Chaudière-Appalaches. Il nous a dévoilé quelques statistiques dont le nombre impressionnant de livres de notre collection, soit 5400 volumes.

Horaire de Noël:

La bibliothèque fermera samedi le 19 décembre à 11 h 30 heures. Elle réouvrira le mardi 12 janvier à 14 h.❑

(photo Suzanne Bonneau)

Le comité de la bibliothèque Jacques Labrie: M. Michel Labrie, Mme Liliane Ruel, Jacqueline B. Roy, Pierrette Dutil, Louise Mercier, Solange Frenette, M. Donald Labbé et Mme Micheline L. Bélanger.

(photo Suzanne Bonneau)

Dans l'ordre, M. Réal Labrie et son épouse Gabrielle Ruel, son père M. Donat Ruel, plus vieux lecteur de la bibliothèque, et M. Normand Labrie, fils de Réal.

Merci

Le Club Richelieu Bellechasse Nord de Saint-Charles remercie bien sincèrement tous ceux qui ont assisté à son Bingo du 13 novembre.

Bravo à tous les jeunes du Centre Educatif qui ont vendu des cartes à l'avance, ce qui leur a permis de ramasser des fonds pour leurs activités.❑

Soyez prudents pendant la période des Fêtes

Internet

PAR RÉJEAN BLAIS
rejblais@globetrotteur.qc.ca

Noël sur Internet est-ce possible? Voici quelques adresses :

http://www.compuform.com/noel/

A partir de ce site, vous pouvez écrire au Père Noël, mais avant de lui écrire vous devez trouver l'assistant du Père Noël, Rudolphe qui pourra vous aider.

http://www.noeleternel.com

A partir de ce site vous pouvez expédier vos vœux de Noël sur de belles cartes, imprimer des chants de Noël pour préparer le réveillon, quelques recettes me semblent délicieuses et pour les plus jeunes, des contes de Noël et même écrire au Père Noël.

http://www.culture.fr/culture/noel/franc/noel.htm

Ce site vous permettra de connaître les origines de la fête de Noël et de tout ce qui entoure cette fête.

http://www.chin.gc.ca/noel/reliori.htm

Ce site également vous fera connaître les origines de la fête religieuse de Noël.

http://www.endirect.qc.ca/~fleur/noel/

Pour découvrir ce que c'est le temps des fêtes au Québec. Et voilà, j'espère que vous aurez du plaisir à consulter ces sites et j'en profite pour souhaiter à tous un très Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 1999.

Internetment vôtre.

Nouvelles du Centre Éducatif Saint-Charles

PAR ROSANNE AUBÉ

Depuis le 26 octobre, les étudiant (es) du Centre Éducatif ont commencé leur deuxième étape. Entre-temps, il y a eu la remise des bulletins. A cet égard, il nous faut souligner la bonne participation des parents. Sur une possibilité de 561 bulletins, 461 furent remis aux parents, ce qui fut bien apprécié de la part de la direction et des professeurs. Cette rencontre en début d'année s'avère être une source de motivation pour tout le monde: élèves, professeurs et parents. Quant aux parents qui n'ont pu se présenter pour diverses raisons, il est toujours temps de vous dire: Mieux vaut tard que jamais!... Une bonne communication, être bien informé de ce qui se passe au sujet de votre fils, de votre fille est un plus à lui donner en faveur de sa réussite scolaire. Les portes de l'école vous sont toujours ouvertes...

Une autre bonne nouvelle! Le 24 novembre, les jeunes du secondaire 5 et ceux du C.S.A. (cours secondaire alternatif) sont allés visiter les cégep de Lévis-Lauzon et de Ste-Foy, de même que l'école Trait-Carré de Charlesbourg et la Polyvalente de Lévis qui offrent des cours en Formation Professionnelle. Ces visites ont pour but de sensibiliser et d'informer les futur(es) finissant(es) sur les différentes options qu'ils pourront prendre, tout en tenant compte de leurs goûts, leurs intérêts et de leurs notes aussi. À la fin de leur secondaire 5, les jeunes peuvent s'orienter soit vers un cégep (pouvant les conduire à un diplôme universitaire ou à une technique) ou vers une école donnant une formation professionnelle qui débouche sur des métiers ou certaines techniques. En passant, notre commission scolaire La-Côte-du-Sud offre un bon choix d'écoles pour la formation professionnelle. À St-Anselme, nous retrouvons une formation en agriculture, à St-Damien , nous retrouvons les matières plastiques et à Montmagny,à l'école l'Envolée, on se spécialise en cuisine, boucherie, technique d'usinage, service de restauration.

La Fouine ... l'avez-vous rencontrée? ... Formidable! n'est-ce pas? Elle a toujours fière allure, très actuelle et intéressante... Bravo à cette équipe de jeunes qui ont décidé de se retrousser les manches en vue de bien informer leur milieu scolaire sur plein de sujets. Continuez, vous faites du beau travail... sérieux et dynamique.

À tous les lecteurs, lectrices, un Noël heureux et du bon temps avec vos jeunes, votre famille!❑

Un autre moyen de financement pour La Boyer

PAR LS-DENIS LÉTOURNEAU

Votre journal Au fil de La Boyer a obtenu la vente de la Bougie du Carnaval de Québec 1999. Celle-ci aura lieu le samedi 30 janvier 1999.

Au cours de cette journée, des bénévoles du journal sonneront à votre porte, entre 10h et minuit, pour vous offrir des Bougies au prix de 5 $. Une partie des profits reviendront au journal. Plus nous vendrons de Bougies, plus notre marge de profit sera grande. De plus, si nous dépassons notre objectif de 270 Bougies, les profits augmenteront du même coup.

Nous vous demandons de nous encourager dans notre journée de vente car c'est avec des activités de financement de la sorte que votre journal peut rester en vie. Bien que nous soyons en meilleure condition financière qu'auparavant, il est important pour nous de continuer de trouver des moyens de trouver de l'argent pour améliorer le service que nous vous offrons à chaque mois.

Vous saurez le soir même en faisant brûler votre Bougie si le hasard vous a souri. Si elle coule d'une couleur autre que la sienne, vous viendrez de gagner et vous n'aurez plus qu'à suivre les instructions pour la suite du concours. Cette année, de nombreux prix sont à gagner, dont un camion 4X4.

À chaque année, le Carnaval de Québec offre la vente de la Bougie à des organismes pour les aider dans leurs activités de financement.❑

Annonces classées

À vendre
- 1 ensemble de ski alpin pour enfant, skis 1 m 40, bottes 290
- 1 ensemble de ski alpin pour enfant skis 1 m 60, bottes 315
- 1 plaque chauffante
- 1 fourneau encastrable, 8 ans d'usure.

Tél: 887-3377❑

Du souvenir au rêve

PAR CLAUDYNE LACROIX

J'ai souvenir d'un Noël rigoureux
où blottie au coin du feu, grand-maman
chantait pour nous
des refrains tout doux.

J'ai souvenir d'un Noël pluvieux
où jeunes et vieux
marchant en silence
s'abreuvaient de sa présence.

J'ai souvenir d'un Noël blanc
où parents et enfants
se regardaient tendrement
en prenant tout simplement le temps.

Je rêve encore d'un Noël de fête
loin des bombes qui tombent,
où des rires d'enfants en fête
nous redisent combien est beau notre monde.

Je rêve encore d'un Noël de tendresse
où chacun pourrait donner et recevoir,
où chacun aurait droit à l'espoir
s'unissant l'un à l'autre avec tendresse.

Je rêve encore d'un Noël apaisant
où je retrouverais l'espace d'un moment
l'élan de mon coeur d'enfant
m'invitant à porter le message d'amour de l'enfant.

Souvenir et rêve
unis en une nuit.❑

Le S.I.S.

PAR ROSANNE AUBÉ

Le S.I.S. (Service d'initiation sacramentelle) invite les jeunes de 6e année et leurs parents à une rencontre d'information concernant le sacrement de confirmation le 24 janvier 1999 au H.L.M. à 19 h 30. Bienvenue !❑

La Boyer est toujours à la recherche de bénévoles

Rencontre de golf 98

PAR LE COMITÉ ORGANISATEUR

C'est le 5 septembre dernier qu'a eu lieu la 7e édition du tournoi de golf Richelieu de St-Charles. Comme les années précédentes, le beau temps était au rendez-vous et ce fut un succès sur toute la ligne.

Le comité organisateur tient à remercier tous les participants (188 joueurs) et spécialement les nombreux commanditaires dont nos quatre majeurs: la Caisse Populaire de St-Charles, Georges Laflamme, Meuble Idéal et G.Lebeau. De plus, les profits de cette rencontre, soient 2172,40 $, ont été donnés à l'organisation du 250e anniversaire de St-Charles. Ce montant est très important du fait que de nombreux bénévoles pour le 250e ont assuré le service tout au long du souper, sous la coordination de messieurs Michel et Donald Labbé, ce qui a diminué les dépenses du comité du tournoi de golf.

La 8e édition sera présentée le 4 septembre 1999. Donc, inscrivez cette rencontre à votre agenda car de belles surprises vous attendent. En effet, on sait déjà que la soirée sera animée par un groupe de musique bien aimé de chez nous, les Spirales. C'est un rendez-vous.❑

Réflexion

PAR L'ABBÉ LÉONCE GOSSELIN CURÉ

Mystère de Noël:

Au lieu d'un Sauveur dans la force de l'âge, un adulte magnifique, impressionnant...

Voilà que Dieu nous donne un bébé qui va devoir tout apprendre: à manger, à marcher, à parler.

Parole éternelle et créatrice... il gazouille ou pleurniche pour exprimer ses besoins.

Qu'est-ce que cela veut dire?

Que Dieu ne nous donne pas un jouet prêt à fonctionner.

Dieu aime le temps dont nous avons si peur. Nous ne sommes humains que si nous acceptons d'apprendre, et Jésus est un vrai être humain. Il nous apprend à notre tour à goûter ce temps précieux où, lentement nous apprenons à avancer vers Lui.❑

Calendrier des activités

Décembre:
3-4-5-6- Tournoi Olympique (aréna)
7: Séance du conseil à 20 h.
11: LHBBF St-Joseph vs St-Charles 20 h 30.
13: Jun B St-Victor vs St-Charles 15 h
18: LHBBF St-Ephrem vs St-Charles 20 h 30.
18: Soirée disco avec CHIK 98.9
19: Soirée dansante avec Aline Talbot (aréna).
20: Jun B East-Broughton vs St-Charles 15 h
27: Jun B St-Agapit vs St-Charles 15 h
Ramassage des ordures ménagères (bac vert): les 2, 16 et 30 décembre.
Ramassage des matières recyclables (bac bleu): les 9 et 23 décembre.

Janvier 1999:
3: Jun B St-Isidore vs St-Charles 15 h
8: LHBBF St-Prosper v s St-Charles 20 h 30.
11: Séance du conseil à 20 h. (aréna)
13 au 17: Tournoi Provincial Junior
22: LHBBF East-Broughton vs St-Charles 20 h 30.
23-24: Festival Novice de St-Charles
29: Soirée disco avec CHIK 98.9
31: Jun B Pointe-Lévy vs St-Charles 15 h.
Ramassage des ordures ménagères (bac vert) les 13 et 27 janvier.
Ramassage des matières recyclables (bac bleu) les 6 et 20 janvier.❑

Annonces classées

Je fais la confection de petits et gros sapins de Noël en guirlandes. Vous apportez vos lumières et guirlandes. Petit sapins: 5 $ et gros sapins: 10 $. Monique Blanchet 887-3189❑

Les sports

Les Éperviers sont de retour dans la course

De meilleurs jours à venir

PAR LS-DENIS LÉTOURNEAU

En levée de rideau, les Éperviers de St-Charles recevaient les Présidents de St-Anselme. Les locaux se sont offerts un pique-nique offensif en défaisant St-Anselme 10 à 4. Les meneurs à l'attaque pour St-Charles ont été Simon Olivier avec un tour du chapeau et Enrico Gagnon et Frédéric Demers avec 2 buts et 2 passes chacun.

Le match du lendemain contre St-Joseph a été remis à une date ultérieure parce qu'un incendie a abîmé la structure de l'aréna de l'endroit et a gardé l'équipe à l'extérieur pour une période de deux semaines.

Le 31 octobre, nos représentants se rendaient à St-Anselme pour la première fois de la saison. Sylvain Leclerc et Pascal Patry furent les seuls marqueurs dans une défaite de 4 à 2. Enrico Roy s'est chargé de l'offensive pour les locaux avec 3 buts.

Le lendemain, la deuxième manche de la guerre de la 279 se déroulait à St-Damien. Malheureusement, «les oiseaux» ont subi une deuxième défaite, cette fois-ci par la marque de 5 à 4, dans cette bataille qui s'est déplacé à St-Charles le 27 novembre dernier.

Le vendredi 6 novembre, les Justiciers de St-Joseph effectuaient leur première visite à St-Charles. Cette partie devait marquer un point tournant dans la saison des Éperviers. Dans un match où les locaux se sont fait brasser, St-Joseph l'a emporté par la marque de 6 à 4. Les frères Raymond et Steve Dutil, Réginald Leblanc et Simon Olivier ont marqué pour St-Charles. Cette défaite devait être la dernière pour l'entraîneur François Marquis, remercié de ses services après la rencontre.

Le lendemain c'est Sylvain Leclerc, blessé la veille à un pied, qui le remplaçait derrière le banc, à St-Éphrem. Le changement d'entraîneur fut bénéfique pour les nôtres car ils ont vaincu St-Éphrem, alors deuxième au classement général, par la marque de 9 à 4. Simon Olivier avec 2 buts et 4 passes, Jean-François Samson avec 2 buts et 2 passes et Enrico Gagnon avec 2 buts ont été les meilleurs pour St-Charles.

Avant le match du vendredi 13 novembre contre St-Anselme, nous apprenions que Jacques Patry avait été nommé au poste d'entraîneur. Il a connu le succès dès son premier match, aidant son équipe à l'emporter par la marque de 6 à 3. Encore une fois Simon Olivier fut le meilleur des siens avec 3 buts et 1 passe. Frédéric Demers a lui aussi contribué à la victoire avec 2 buts et 1 passe.

Le dernier match du mois amenait les Éperviers à Beauceville pour y affronter l'équipe de St-Victor/Beauceville. Simon Olivier avec 2 buts, Frédéric Demers et Alain Boucher avec1 but et 1 passe chacun, ont contribué à la victoire de St-Charles par la marque de 6 à 1. Jérome Dumont, qui a gardé les buts dans toutes les rencontres depuis le début de l'année, a été excellent dans le match.❑

Le sport politique

PAR LS-DENIS LÉTOURNEAU
ldletourneau@webnet.qc.ca

Lorsque vous lirez ces lignes, vous connaîtrez, depuis a peu près une semaine, les résultats du vote de l'Association olympique canadienne (AOC) sur le choix de la ville qui représentera notre beau pays, lors des Olympiques de 2010. Si le gouvernement canadien, par l'entremise de la ministre du patrimoine Mme Sheila Copps, ne s'en était pas mêlé, nous l'aurions su bien avant.

Si on voulait nuire à la candidature de Québec, le gouvernement canadien a atteint son but en annonçant à la veille du vote que le résultat ne serait pas dévoilé avant l'élection québécoise. De plus, il a réussi à semer un doute dans la tête des représentants qui avait à voter. Déjà qu'il avait coûté très cher aux membres de l'organisation de Québec 2010 de convaincre les membres votant de l'AOC, ils devaient, après cette annonce, recommencer une bonne partie du travail qui venait d'être détruit par Mme Copps.

Si le gouvernement fédéral voulait venir s'ingérer dans la campagne électorale au Québec, il n'avait qu'à le faire directement et ne pas passer par l'AOC. Il a fait preuve d'une grande hypocrisie dans ce dossier en se servant du choix canadien de la ville qui représentera le pays pour le choix de l'emplacement des Olympiques de 2010. Il n'a pas à venir se mêler de ce dossier qui relève de l'AOC. Si nos dirigeants veulent décider eux-même de la ville canadienne, ils n'ont qu'à le faire et ne pas demander à cet organisme de le faire pour eux. Ce n'est pas la première fois que l'AOC a à prendre une décision de la sorte et elle a toujours réussi à prendre de bonnes décisions.

J'espère que Québec a quand même gagné et qu'elle nous représentera au choix mondial pour les jeux de 2010. Si non, le gouvernement fédéral m'aura prouvé que le sport est une affaire politique et non une affaire sportive. Il m'aura aussi prouvé, encore une fois, sa mauvaise foi envers le Québec.❑

Un mois chargé

PAR LS-DENIS LÉTOURNEAU

Le dernier mois d'activités du Junior B de St-Charles était très chargé. Le tout commençait le 31 octobre à St-Nicolas alors que les deux équipes se disputaient le match initalement prévu le 9 janvier. Les nôtres se sont bien défendus devant l'équipe des dernières années dans cette ligue en s'avouant vaincus 3 à 2. Hugues Boutin et Jean-François Raby ont marqué les buts, tandis qu'Étienne Mercier stoppait les attaques des locaux.

Le jour suivant, St-Charles était encore limité à deux buts, cette fois-ci par St-Agapit. Jean-François Raby et Pierre-Luc Nadeau ont été les deux seuls joueurs à déjouer la gardien de St-Agapit, Martin Lavoie. De leur côté, les visiteurs marquaient 5 buts.

Le 1 novembre, l'équipe de Pointe-Lévy était la visteuse. Les 4 buts de Pierre-Lac Nadeau et les 2 de Dominic Gagnon ont permis aux locaux de remporter facilement une victoire de 10 à 4. Dans la défaite, soulignons le tour du chapeau de Charles Latulipe.

Le lendemain, les hommes de Nicolas Labrecque se rendaient à St-Victor où ils ont fait match nul 5 à 5. Jean-François Samson, Sylvain Lapierre, Sébastien Asselin, Pierre-Luc Nadeau et Étienne Guay ont marqué pour St-Charles.

Autre match axé sur l'offensive le 8 novembre, alors que Dominic Gagnon réussissait un tour du chapeau et que Sylvain Lapierre marquait 2 buts dans une victoire in extremis de 8 à 7 face à East-Broughton. Sébastien Vermette et Étienne Mercier se sont tour à tour succédés dans le filet du Junior B de St-Charles.

Le 14 novembre, c'est St-Charles qui a eu l'odieux de procurer à Pointe-Lévy leur premier point de l'année alors qu'ils faisaient match nul 6 à 6. Encore une fois Dominic Gagnon a mené les siens à l'attaque avec 4 buts. De son côté, Charles Latulipe en a marqué 2.

Le dimanche suivant, notre Junior B se rendait pour la première fois à East-Broughton, nouvelle équipe dans la ligue cette année. Dans une victoire de 6 à 5 Jean-Francois Samson marquait 3 buts et Dominic Gagnon 2. Pour les locaux, Sébastien Fillion en a enfilé 2.

Pour terminer le mois Charny s'amenait à St-Charles. Les trois buts de Jean-François Raby ont permis à St-Charles de l'emporter 5 à 3.❑

Programme d'économie d'énergie

PAR DENIS DION, DIR. DES LOISIRS CHAROLAIS CHAMPÊTRE (G.L.S.C.B.) INC.

Dans la dernière édition du Journal «La Boyer», je vous mentionnais que le Charolais Champêtre (G.L.S.C.B.) Inc. apportait des modifications à l'aréna de St-Charles pour avoir un meilleur contrôle sur la gestion de l'énergie.

Présentement, ces modifications sont complétées. Elles se situent surtout au niveau de l'éclairage sur la patinoire et dans les services (bureau, restaurant, hall, chambres de joueurs, etc).

Pour l'éclairage de la patinoire, nous avons enlevé 50 lumières de 400 watts au mercure et nous les avons remplacées par 36 lumières de 400 watts super métal halide. Cette modification nous permet d'économiser 8850 watts et nous avons deux fois plus d'éclairage, soit une moyenne de 52 pieds bougies comparativement à 26 pieds bougies auparavant.

Au niveau des services, tout l'éclairage a été modifié; au lieu d'avoir 2 fluorescents de 40 watts par cabinet d'éclairage, nous avons 1 fluorescent de 32 watts et un réflecteur anodisé par cabinet. Tous les ballasts au mercure ont été modifiés par des ballasts électroniques. Ces derniers consomment moins d'énergie et ils ont une durée de vie de 25 ans.

Les autres modifications se situent surtout au niveau du contrôle alors que 32 sondes ont été installées. Ces sondes sont reliées à un automate et celui-ci est relié à notre ordinateur. A partir de notre ordinateur, nous pouvons contrôler l'éclairage, le chauffage et la ventilation du côté de la patinoire ainsi que le chauffage et la ventilation du côté des services. Ce contrôle se fait à partir d'horaire hebdomadaire préétabli.

Ce nouveau système prévoit des économies d'énergie sur le contrôle de l'éclairage, le contrôle de la puissance électrique, le contrôle du facteur de puissance à l'abaissement de température en période d'inoccupation, le contrôle de la température des pièces par sonde, le système d'éclairage électronique ainsi que par l'usure et le remplacement des équipements.

Ce projet au coût de 85 725 $ (taxes en sus) prévoit des économies annuelles 17 500 $ et la période d'autofinancement de 4,9 ans. De plus, si nous n'atteignons pas les économies annuelles prévues, une police d'assurance est prévue à cette fin. Alors le risque au niveau de l'investissement n'est pas tellement grand étant donné que tout le projet s'autofinance.

Le Charolais Champêtre (G.L.S.C.B.) Inc. et la municipalité de St-Charles-de-Bellechasse ont embarqué dans ce projet car l'investissement s'autofinance. C'était aussi pour nous une façon de modifier l'éclairage de la patinoire qui était rendu désuet. Ça nous permettait aussi de freiner l'augmentation des coûts d'électricité, car avec ce nouveau système nous diminuerons les pointes d'électricité.

Si vous voulez plus d'informations sur ce projet d'économie d'énergie, n'hésitez pas de venir nous voir à l'aréna, il nous fera plaisir d'en discuter avec vous.

Pour la période des Fêtes, vous recevrez bientôt une circulaire dans laquelle on retrouvera les heures d'ouverture, les heures pour le patinage libre et le hockey libre. Vous trouverez également les heures disponibles pour la location de la glace ou le gymnase.

La direction et le personnel du Charolais Champêtre (G.L.S.C.B.) Inc. aimeraient profiter de l'occasion pour vous souhaiter un Joyeux Noël.❑

Son premier dans la LNH

PAR LS-DENIS LÉTOURNEAU

Christian Laflamme a compté son premier but dans la LNH, samedi le 24 novembre dernier face au gardien de but Éric Fichaud des Prédateurs de Nashville.

Il a intercepté une sortie de zone de l'ancien du Canadien, Patrick Kjellberg et a lancé directement au but pour réussir l'exploit tant attendu. L'an passé, en 72 rencontres, il avait amassé 11 passes sans marquer un but.

Pour sa mère, Mme Paulette Laflamme, c'est plaisant de voir son fils marquer son premier but dans la LNH, mais elle est surtout contente qu'il réussisse dans le grand circuit. Christian n'a pu être rejoint chez lui, il était sur la route avec les Black Hawks de Chicago.❑

Classement général LHBBF

(En date du 22 novembre)

	P.J.	Pts
1- St-Damien	10	16
2- East-Broughton	9	13
3- St-Ephrem	10	12
4- St-Charles	11	10
5- St-Joseph	9	9
6- St-Prosper	11	9
7- St-Victor	9	8
8- St-Anselme	11	8

Meilleurs pointeurs LHBBF

	Équ	B	P	Pts
1- S. Olivier	St-C	14	8	22
2- T. Quirion	St-V	10	11	21
3- E. Roy	St-A	9	9	18
4- Beauregard	St-A	7	11	18
5- P. Poulin	St-V	7	10	17

Classement des marqueurs des Éperviers de St-Charles

	B	P	Pts
1- S. Olivier	14	8	22
2- F. Demers	7	8	15
3- S. Dutil	2	12	14
4- E. Gagnon	6	7	13
5- A. Boucher	4	8	12
6- S. Leclerc	2	4	6
7- S. Ruel	2	4	6
8- J.-F. Samson	3	2	5
9- P. Patry	3	2	5
10- R. Dutil	2	3	5
11- P. Lemieux	1	3	4
12- S. Breton	1	2	3
13- P. Rousseau	1	2	3
14- P. Corriveau	0	3	3
15- G. Labrecque	0	3	3
16- J.-P. Gagnon	1	1	2
17- R. Leblanc	1	1	2
18- N. Fauchon	0	2	2
19- J.-F. Blais	0	1	1
20- É. Breton	0	1	1
21- D. Samson	0	0	0
22- S. Lessard	0	0	0

Classement général JuniorB

(En date du 17 novembre)

	P.J.	Pts
1- St-Nicolas	10	15
2- St-Anselme	9	15
3- St-Victor	9	15
4- St-Isidore	9	13
5- St-Agapit	11	11
6- St-Charles	11	8
7- Charny	8	6
8- East-Broughton	8	2
9- Pointe-Lévy	11	1

Meilleurs pointeurs Junior B

	Équ	B	P	Pts
1- Delauney	St-N	10	17	27
2- Samson	St-C	9	17	26
3- E.Poulin	St-A	18	7	25
4- Gagnon	St-C	15	7	22
5- Thibeault	St-N	10	12	22

Ambulance 3377 Inc
Service 24 heures 911
Couvrant le territoire de la zone
St-Raphaël St-Gervais
St-Vallier St-Michel
Beaumont La Durantaye
Saint-Charles-de-Bellechasse
Daniel Bernard, propriétaire.
7, avenue Lapierre, Saint-Charles-de-Bellechasse

ULTRAFORT
201, avenue Boyer
Saint-Charles-de-Bellechasse
Téléphone: 887-6173
Distributeur de produits pétroliers:
*Huile à chauffage *Huiles à moteur
*Essence *Diesel
*Lubrifiants en tout genre

Métal MeroC INC.
MÉTAUX OUVRÉS & STRUCTURE D'ACIER

Jean-Marc Mercier & Dany Corbin, prop.

3437, rang Nord Est
Saint-Charles-de-Bellechasse
(Québec) G0R 2T0

Téléphone: 887-6404 **Télécopieur:887-6401**

PROFESSIONNEL OU COMMERÇANT

CET ESPACE EST POUR VOUS

Claire Goupil 887-3601

CASTEL-PRO inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Solange Blanchet
agent immobilier affilié

Rés. 833-7582
887-7008
Bur.: (418) 838-0900
Fax: (418) 838-1604

Adm.: 7108, des Belles Amours
Charny, QC • G6X 1R5
Tél.: (418) 832-4404

Le Groupe pmt assurances

J.A. LACASSE
240, rue Principale
St-Gervais, (Québec) G0R 3C0
Tél: 887-3311 1-800-463-8840

ULTIMA ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE ST-CHARLES

Jacques Gourgues Claude Boutin
Jacques Laflamme Michel Mignault

23, avenue Commerciale, C.P. 370
Saint-Charles-de-Bellechasse
(Québec) G0R 2T0

Tél.: (418) 887-3344
Fax: (418) 887-6374

Atelier d'usinage

Jean-Marc Goupil enr

Soudure en tous genres
Fabricant de poêles à bois et de conteneurs

887-6139

2651, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse

SALON D'ESTHÉTIQUE

FG
FRANCINE GAGNON
ELLE ET LUI

Soins de la peau
Épilation à la cire
Électrolyse
Manucure
Pédicure
Maquillage

43, rue Principale
Saint-Michel
Cté Bellechasse
(Québec) G0R 3S0
Tél.: (418) 884-3481

Glace Sèche de la Capitale inc.

FABRICANT DE GLACE SÈCHE
GROS ET DÉTAIL

ROSAIRE SÉVIGNY, PRÉSIDENT
2061, RANG NORD OUEST
ST-CHARLES-DE-BELLECHASSE
QC G0R 2T0
TÉL.:(418) 887-3876
FAX:(418) 887-6225

PRO-NET ENR.

Sylvain Roy
Propriétaire
887-6582

4A, rue de la Gare
Saint-Charles-de-Bellechasse

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Tapis - Meubles rembourrés
Intérieurs d'automobiles
Entretien journalier d'édifices et commerces

Yvon Laflamme C.A.

Mercier Vallières Laflamme
Société en nom collectif **Comptables agréés**

Vérification, préparation d'états financiers, planification fiscale et successorale, expertise comptable, impôts des particuliers et des compagnies, entreprises agricoles, patrimoine et demande de subventions.

2815, ave Royale Saint-Charles, Bellechasse Qc G0R 2T0
Tél.: (418) 887-7000 Fax: (418) 887-6690

Dr BENOIT HUDON, D.M.D.
Chirurgien - Dentiste

Ordre des Dentistes du Québec

2604D, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse
Québec G0R 2TO

(418) 887-3260

Roy Mini-Moteur Enr.
9154, route 279 Saint-Charles-de-Bellechasse

Serge Roy, prop.
887-3653

VENTE ET RÉPARATION
D'AUTONEIGES - TONDEUSES & SCIES À CHAÎNE

Clermont Frenette

PEINTRE-PLÂTRIER

Peinture intérieure et extérieure
Tirage de joints

Tél.: (418) 887-6523
ou 887-3190

Dr Marc Létourneau md

médecine générale

Jour: lundi au vendredi: 8 h 30 à 11 h 30
lundi, mercredi, vendredi: 14 h 30 à 16 h 30
Soir: lundi et vendredi: 19 h à 21 h

5, avenue St-Georges
Saint-Charles-de-Bellechasse
(418) 887-3415

Centre de Rénovation
Home hardware

30, rue de la Gare
Saint-Charles-de-Bellechasse

Georges Laflamme Inc.

MATÉRIAUX & QUINCAILLERIE

Téléphone (418) 887-3347
Télécopieur (418) 887-3050

PROFESSIONNEL OU COMMERÇANT

CET ESPACE EST POUR VOUS

Claire Goupil 887-3601

Notaire

Me Nathalie Leblond, LL.L, D.D.N.

2789, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse
Téléphone
(418) 887-6728

L'atelier de la Mécanique Enr.

Réparation:
-Automobile
-Antirouille
-moto
-motoneige
-petits moteurs

Prop.: René Labrie Tél.: 887-3026
2772, ave Royale, St-Charles, Bell. G0R 2T0

sur rendez-vous
(418) 887-3214

J.G. LAFLAMME, D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
FAMILIALE ET SPORTIVE

2675, ave Royale Saint-Charles-de-Bellechasse

PROFESSIONNEL OU COMMERÇANT

CET ESPACE EST POUR VOUS

Claire Goupil 887-3601

Lionel AUBE
Les Constructions

Entrepreneur général

Construction

Rénovation

Téléphone : (418) 887-6726
Télécopieur: (418) 887-3953

15, avenue Sophie,
Saint-Charles-de-Bellechasse
(Québec) G0R 2T0

Dr. Jean Falardeau md

Médecine générale et chirurgie mineure

Bureau		
Place Bellechasse	9 h à 11 h-	Lundi au Vendredi
	13 h 30 à 16 h-	Mar., Merc., Vend.
	19 h à 21 h-	Mardi et Mercredi

Bur: (418) 887-6603 Rés: (418) 887-6788

ULTRAFORT

Garage
Bernard Côté

Spécialités:mécanique générale, freins, soudure, service routier

2934, avenue Royale
Saint-Charles-de-Bellechasse
Gar. (418) 887-6922
Rés. (418) 887-6944

Plomberie Philippe Gagnon inc.

Plomberie - Chauffage
Pompe à eau - Fosse septique
Vente - Service - Installation

3121, avenue Royale
St-Charles-de-Bellechasse
(Québec) G0R 2T0

887-3489

La Caisse Populaire de St-Charles 887-3337

RÉSULTATS FINANCIERS

Le 16 novembre dernier, avait lieu l'Assemblée générale annuelle de la caisse populaire de St-Charles. Les membres présents ont pris connaissance des excellents résultats obtenus durant l'année financière qui s'est terminée le 31 août 1998.

L'actif de la caisse s'élève maintenant à 39,7 millions, une augmentation de 1,2 % par rapport à l'exercice précédent. Les prêts ont augmenté de 3,4 % et atteignent 31,9 millions. L'épargne de nos membres totalise 34,3 millions, une croissance de 2,2%.Les trop-perçus avant impôts s'établissent à 659 369 $, et représentent 1,68 $ par 100 $ d'actif moyen. Des copies de nos états financiers sont disponibles à la caisse.

Un partage des trop-perçus semblable à l'an dernier a été proposé à l'assemblée et accepté unanimement.

Ce partage nous permet donc de verser, encore cette année, 10 % des intérêts payés par les emprunteurs, et 10 % des intérêts reçus par les épargnants. De plus, 25 % des frais d'administration payés (ADM, FIX, SER, FRP, FOV) seront remis aux membres.

Merci à vous, membres de la caisse populaire de St-Charles, qui continuez de nous faire confiance.

ASSURANCE-VOYAGE

Si vous planifiez un voyage à l'extérieur du Québec, n'oubliez pas de passer à la caisse pour vous procurer une assurance-voyage. Plusieurs plans vous seront proposés, tels l'assurance des soins et services hospitaliers, médicaux et paramédicaux, l'assurance-bagages, l'assurance-annulation et l'assurance mutilation ou décès accidentel lors d'un vol aérien ou en voyage.

Nous pouvons aussi vous offrir les chèques de voyage American Express.

Venez nous voir avant votre départ!